



Pred 420 rokmi vydalo mesto zákonník, určujúci povinnosti mešťanom a „ostatným“

KEŽMAROK

NOVINY

Číslo: 18

Ročník: XVIII.

16. september 2010

dvojtyždenník

Cena 0,16 €

Školáci zasadli do lavíc

Druhého septembra opäť zasadli do lavíc žiaci základných a stredných škôl, ku ktorým sa pridali aj čerství prváčikovia. Podľa zápisu, ktorý sa uskutočnil ešte v uplynulom školskom roku, by malo do lavíc Základnej školy Dr. Daniela Fischera nastúpiť 66 prvákov, do ZŠ Hradná 65 a do Základnej školy Nižná brána v Kežmarku 40 nováčikov.

Už tretí rok sa prváci vzdelávajú po novom a zdá sa, že problémy s učebnicami, ktoré občas odzneli v médiách, v našom meste nehrozia.

Hoci sa v niektorých školách aj v týchto dňoch pasujú s následkami júrovej povodne, vyučovanie beží zatiaľ bez obmedzení.

T/F Adriana Saturovová



Kedy budú mať školáci v tomto školskom roku prázdniny?

Jesenné • 29. október – 2. november 2010

Vianočné • 23. december 2010 – 7. január 2011

Polročné • 31. január 2011

Jarné • 21. február – 25. február 2011

Veľkonočné • 21. apríl – 26. apríl 2011

Letné • 1. júl – 2. september 2011

Nový „bestseller“ Tajomstvá Jána Pavla II. tlačili v Kežmarku

Keď umrel pápež Ján Pavol II, plakal celý svet. Doslova. Zaslzené oči si utierali aj tí, ktorí ho nikdy nestretli. Ale vedeli o ňom, sledovali jeho život a pre mnohých, ktorí ho zažili, bol pápežom, ktorý sa zapísal do srdc ľudí celého sveta. Najčastej-

šie ho obyčajní ľudia vnímali ako človeka, z ktorého sálalo dobro, pokoj a pokora. A tiež, bol to Poliak, náš sused, ktorý mal ku Slovensku vzťah ešte pred tým, než nastúpil na Petrov stolec.

(pokračovanie na 5. strane)



KAŽDÁ CESTA
JE S NÍM KRÁSNA

Škoda Yeti S VÝBAVOU

S CENOVOU VÝHODOU AŽ 1 140 €

Vo zvýhodnenej výbave získate:

- Alu - paket
- Maxi Dot
- strieborno-čierne 17-palcové hliníkové disky Annapurna
- športové sedadlá
- rádio Swing so štyrmi reproduktormi navyše
- trojramenný kožený volant
- automatickú klimatizáciu - Climatronic
- a ďalšiu skvelú výbavu

Navyše vám na cestu pribalíme balík prísľušenstva v hodnote 400 € zadarmo
Napríklad:
chladnička 15 l + strešný nosič + 2x držák bicyklov
Viac sa dozviete u všetkých autorizovaných predajcov Škoda.

www.skoda-auto.sk

SIMPLY CLEVER



MsKS pozýva

26. 9. 2010 (nedeľa) o 18.00 h

OPERA Evanjelium podľa Jána

Účinkujú: Adrián Kokoš

– dirigent, Mária Eliášová -

Samaritánka Hriešnica, Katarína

Krčmárová – Mária matka

Mária Magdaléna, Ján Kapala

– Nikodém, Peter Ďurovec -

svedok, Peter Cingel – Ježiš, Peter

Šubert – starejší.

Lúčnica - miešaný zbor

Martin Babiak – réžia

Vítazoslav Kubička – hudba

V Drevenom artikulárnom kostole

Vstupné: dobrovoľné

Váš predajca vozidiel Škoda

AUTONOVA, s. r. o., kontaktné miesto Kežmarok, Huncovská 308, tel.: 052/452 36 67

AUTONOVA s.r.o.

Medzinárodná konferencia lekárov a historikov aj v Kežmarku, Levoči a Nedeci

Nadácia Dr. Antala Genersicha v Budapešti, Spolok kežmarských lekárov Dr. Alexandra, Lekárska fakulta UPJŠ v Košiciach, Schola Humanitatis pri SOŠ OaS v Kežmarku, MO Karpatsko-nemeckého spolku v Kežmarku, Spišský dejepisný spolok v Levoči, Zemepisné múzeum v Érde, Evanjelický archív v Budapešti, Oblastný reštaurátorský ateliér v Levoči, Múzeum v Nedeci, Towarzystwo Polsko-Węgierskie w Lubaczowie, lekári a historici z Maďarska a Poľska organizujú v dňoch 30. 9. – 2. 10. 2010 trojdňovú vedeckú konferenciu k príležitosti uctenia si pamiatky Kežmarčana Dr. Antala Genersicha, významného uhorského patológa 19. storočia.

Dr. Antal Genersich ako vnuk významného pedagóga a historika, Kežmarčana Jána Genersicha prežil ako sirota svoje detstvo a študentské roky v Kežmarku. Neskôr sa stal významným vedcom svojej doby. Viac rokov pred Robertom Kochom zistil rozdiely vo vývoji medzi humánnou a dobytčou TBC.

V r. 1870 – 1895 bol na univerzite v Kluži (Rumunsko) profesorom patológie a neskôr rektorom. Potom pôsobil v Budapešti ako profesor a v r. 1910/11 ako rektor univerzity.

Dňa 30. 9. 2010 sa bude konať v kežmarskej reštaurácii Legenda vedecká konferencia.

Organizátori pozývajú Kežmarčanov na jej zasadnutie, ktoré začína o 14.00 h v spoločenskej miestnosti reštaurácie Legenda.

Štvrtok, 30. septembra 2010, Kežmarok, Reštaurácia Legenda.

14.00 – Otvorenie – MUDr. Peter Slovák, predseda kež-

marského spolku lekárov Dr. Alexandra.

14.05 Kežmarský spolok lekárov v súčasnosti a stručný pohľad do histórie. – MUDr. Peter Slovák, Emeritný primár MUDr. Ivan Murgaš.

14.20 Kežmarskí súrodenci Genersichovci – Kristián, Ján a Samuel a ich činnosť. – Mgr. Milan Choma, Schola Humanitas, Kežmarok, Katarína Slavíčková, Lýceum Kežmarok.

14.35 Činnosť miestnej organizácie Karpatsko-nemeckého spolku v Kežmarku. – Ing. Vojtech Wagner, predseda.

14.50 Spišskosobotský Dr. Anton Genersich (1842 – 1918). Od Trnavy po Kluž. – MUDr. Ibolya Szekeres, Budapešť.

15.05 Dr. Anton Genersich a jeho významné práce z patológie. – Drd. Edina Bugyik, Budapešť.

15.20 – 15.30 Diskusia.

16.00 Odhalenie pamät-

nej tabule Dr. Antalovi Genersichovi. Hlavné námestie č. 51. – Ing. Igor Šajtlava, primátor Kežmarku, János Szerencsés, generálny konzul Maďarskej republiky na Slovensku.

Témy na konferencii v Levoči sa týkajú predovšetkým historického mesta Levoča a vzácného kultúrneho dedičstva, života a diela Samuela Genersicha a bádateľov Tatier. Zaujímavá je aj téma Pavol Jozef Šafárik a košická UPJŠ.

Vyvrcholením je polozenie venca k revitalizovanému hrobu botanika a lekára Samuela Genersicha.

V Nedeci sa bude predovšetkým hovoriť o pri-

ateľských vzťahoch poľských a maďarských miest a spolkov a o Katyňskom masakri, ale aj bádateľoch Spiša a Tatier.

V nedeľu si Kežmarčania uctia pamiatku svojim netradičným už 25. Tatranským večerom výletom k bývalej Kežmarskej chate na pravidelnom stretnutí priaznivcov chaty v prvú októbrovú nedeľu. Využijú tak doposiaľ nepublikované príspevky legendárneho prof. Alfréda Grosza o tejto časti Tatier. V nich často citoval štúdie Kristiána Genersicha o Vysokých Tatrách.

V reštaurácii Tiffany bude menšia výstava o živote a diele rodiny Genersich. Od 25. 9. 2010. **Milan Choma**

Viete aké otázky sú v referende?

V sobotu 18. septembra 2010 sa uskutoční na Slovensku referendum s týmito otázkami:

1. Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom zrušila povinnosť fyzických osôb a právnických osôb platiť úhradu za služby verejnosti poskytované Slovenskou televíziou a Slovenským rozhlasom?

2. Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom rozšírila možnosť prejednať konanie poslanca Národnej rady Slovenskej republiky ako priestupok na všetky priestupky podľa zákona o priestupkoch?

3. Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky ústavným zákonom znížila počet poslancov Národnej rady Slovenskej republiky na 100 s účinnosťou od nasledujúceho volebného obdobia?

4. Súhlasíte s tým, aby Ná-

rodná rada Slovenskej republiky zákonom ustanovila, že orgány verejnej moci môžu obstarávať osobné motorové vozidlá s obstarávacou cenou maximálne 40 tisíc eur?

5. Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky ustanovila možnosť voliť poslancov Národnej rady Slovenskej republiky a poslancov Európskeho parlamentu prostredníctvom internetu?

6. Súhlasíte s tým, aby Národná rada Slovenskej republiky zákonom vyňala osoby poverené výkonom verejnej moci z možnosti uplatniť právo na odpoveď podľa tlačového zákona?.

Volebné okrsky a miestnosti sa v meste Kežmarok oproti posledným voľbám do Národnej rady SR nezmenia, a tak je opäť vytvorených 13 volebných okrskov pre referendum. Budú otvorené od 7.00 do 22.00 hodiny. **(ph)**

Napísali ste nám



Zabezpečenie fungujúceho verejného osvetlenia považuje väčšina z nás za primárnu úlohu každého mesta. Kežmarok investoval pred niekoľkými rokmi do kompletnej výmeny svietidiel. Každému, kto sa prejde nočnými ulicami nášho mesta, neunikne skutočnosť, že po čase mnohé z nich aj dlhodobo nesvietia. Okrem toho, v meste sa nachádza niekoľko zón, kde osvetlenie úplne absentuje. V niektorých mestách je pouličné osvetlenie očíslované a na lampách je uvedený kontaktný údaj, kde môžu občania poruchu nahlásiť. Bo-

(Ne)osvetlené mesto

lo by ústretoвым krokom správcu, zverejniť tento kontakt i v Kežmarku, aby mohli obyvatelia a návštevníci priamo ovplyvňovať kvalitu života v meste.

Pavol Kulanga

Colný úrad informuje podnikateľov

Colný úrad Prešov upozorňuje podnikateľskú verejnosť, že v zmysle zákona č. 474 z 22. októbra 2009, ktorým sa mení a dopĺňa zákon o spotrebnej dani z liehu s účinnosťou od 1. marca 2010, bola zavedená povinnosť označovať kontrolnou známkou aj spotrebiteľské balenie lie-

hu (ďalej len „SBL“) s menovitým objemom do 0,05 litra (tzv. poldecáky, ktoré sa predávajú v rôznych obaloch ako sú fľaštičky, kelímky, sáčky, tuby...).

SBL s menovitým objemom do 0,05 litra neoznačené kontrolnou známkou, ktoré bolo uvedené do daňo-

vého voľného obehu do 28. 2. 2010 je možné dopredávať do 30. septembra 2010.

V prípade predaja SBL s menovitým objemom do 0,05 litra po dátume 30.9.2010 bez označenia kontrolnou známkou hrozí podnikateľovi pokuta vo výške najmenej 331,93 €. **Colný úrad**

Výsledky 15-ročnej spolupráce v rámci Euroregiónu „Tatry“

Euroregión „Tatry“ je dynamicky sa rozvíjajúcim cezhraničným zväzkom, ktorého potenciál sa odzrkadľuje v jednotlivých oblastiach spoločenského života a v posilňovaní vzťahov medzi územnými samosprávami a orgánmi štátnej správy Slovenska a Poľska.

Počas svojej viac ako 15-ročnej činnosti sa stal iniciátorom mnohých cezhraničných aktivít, ktoré sa zapísali do kalendára pravidelných podujatí. Medzi takého podujatia patrí napríklad Euroregión bez hraníc. Tento rok sa bude konať už jeho 10-ty ročník. Okrem tohto sa pravidelne organizujú slovensko-poľské hospodárske fóra, realizuje sa množstvo spoločných projektov v oblasti životného prostredia, cestovného ruchu, projekty zamerané na

ochranu a rozširovanie výnimočného kultúrneho dedičstva pohraničia.

Dňa 12. 9. 2010 zorganizovalo Združenie Región „Tatry“ v Dome slovensko-poľského stretávania Euroregiónu „Tatry“ v Kežmarku vernisáž výstavy prezentujúcej výsledky 15-ročnej cezhraničnej spolupráce v rámci Euroregiónu „Tatry“. Prostredníctvom fotografií sme zmapovali jeho bohatú činnosť.

Vernisáž výstavy otvoril predseda Cezhraničného Zväzku Euroregión „Tatry“ Igor Šajtlava. Do Kežmarku prišiel činnosť Euroregiónu „Tatry“ podporiť vicekonzul Slovenskej republiky v Krakove Marián Baláž. Vernisáže sa zúčastnili primátori, starostovia a zástupcovia zväzku z poľskej a slovenskej strany.

Výstava, ktorá potrvá do 30. 9. 2010, sa koná v rámci mikroprojektu 15 rokov slovensko-poľskej cezhraničnej spolupráce Euroregiónu „Tatry“ a je spolufinancovaná Európskou úniou z prostriedkov Európskeho fondu

regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007-2013.

Mgr. Jana Garstková
projektová manažérka
ZRT



SÚŤAŽ – Svetový deň cestovného ruchu 2010

Zapojte sa do súťaže a vyhrajte jednu z publikácií „Osobnosti Kežmarku“, „Slovenské kráľovské mestá“ alebo „Dávid Frölich“!

Pri príležitosti osláv Svetového dňa cestovného ruchu dňa 27. septembra 2010 vyhlasuje mesto Kežmarok súťaž o publikácie „Osobnosti Kežmarku“, „Slovenské kráľovské mestá“ a „Dávid Frölich“.

Ako jednu z kníh získať?

Stačí odpovedať na naše otázky a vyplnenú súťažnú listinu so správnymi vyznačenými odpoveďami a vašimi kontaktnými údajmi zaslať do piatku 24. septembra 2010 na adresu Kežmarská informačná agentúra, Hlavné námestie 46, 060 01 Kežmarok (obálku označte nápisom „Súťaž Svetový

deň CR“) alebo zaslať ju na e-mailovú adresu info@kezmarok.sk (elektronickú súťažnú listinu nájdete na www.kezmarok.sk) alebo ju osobne doručiť na uvedenú adresu do Kežmarskej informačnej agentúry. Žrebovanie výhercov sa uskutoční 27. septembra 2010 o 16,30 hod. na pódiu pri radnici na Hlavnom námestí. Celkovo bude

vyžrebovaných 20 šťastných výhercov, pričom desať z nich bude odmenených knižkou „Osobnosti Kežmarku“, päť knižkou „Slovenské kráľovské mestá“ a päť publikáciou „Dávid Frölich“.

Na žrebovanie, rovnako ako na celé oslavy Svetového dňa cestovného ruchu sú srdečne pozvaní všetci občania a návštevníci mesta Kežmarok!

Súťažné otázky:

1. Mestské práva boli v roku 1269 udelené uhorským kráľom

- a) Belom IV. b) Žigmundom c) Albrechtom II.

2. Kežmarský rodák Dr. Vojtech Alexander bol v rámci medicíny priekopníkom

- a) ortopedie b) epidemiológie c) röntgenológie

3. V ktorých rokoch študoval v Kežmarku najväčší slovenský básnik Pavol Országh-Hviezdoslav?

- a) 1865 – 1870 b) 1895 – 1900 c) 1910 – 1915

Meno a priezvisko, adresa:

Usporiadateľom súťaže je Mestský úrad Kežmarok. Žrebovanie výhercov sa uskutoční dňa 27. septembra 2010 o 16,30 hod. na pódiu pri radnici na Hlavnom námestí v Kežmarku. Celkovo bude vyžrebovaných 20 výhercov. Vymáhanie účasti v súťaži alebo vymáhanie súťažných výhier súdnou cestou je vylúčené. Usporiadateľ si vyhradzuje právo uviesť mená výhercov v oficiálnych informáciách mesta Kežmarok. Usporiadateľ týmto nepreberá voči účastníkom súťaže žiadne iné záväzky a títo nemajú nárok na akékoľvek iné plnenia zo strany usporiadateľa.

Najlepšie veci sú zadarmo

Obrazok zlatého toliara s podobizňou Ferdinanda III., ktorý bol v obehu za čias Davida Frölicha, zohnal na americkej burze. Určite je aj táto snímka zaujímavým obohatením ďalšej knihy z jeho vydavateľstva, ktorou dopĺňa sériu životopisných diel, obsahovo zastrešených mnohými úspešnými autormi.

Jaroslav Šleboda – 34-ročný vydavateľ, básnik, ale i priateľ mnohých priaznivcov cestovania, s ktorými sa stretáva na svojich podujatiach „Premietanie s JADROM“.

Skomrný mladík s dušou poeta sa venuje vydavateľskej činnosti sedem rokov. Za toto obdobie si tento zalamovač, grafik, fotograf a textár v jednej osobe podieľal na vyše dvoch stovkách kníh, z toho dvadsať jeden vydal pod hlavičkou JADRO – čo je nielen názov vydavateľstva, ale aj prezývka, ktorou ho familiárne oslovujú blízki, priatelia a známi. Jeden človek, vyše dvesto kníh z vlastného vydavateľstva ktoré vedie a v ktorom pracuje sám, ale i tri časopisy, ktoré vydáva pre filatelistov, dubnický technický inštitút, či kežmarskú evanjelickú cirkev. Naposledy najúspešnejšou bola útlá, no obsahovo zaujímavá knižka Kežmarský mučeníci od Samuela Webera, ktorú preložil Zdeněk Baliga. Tej sa predalo pred Vianocami len v kníhkupectve Alter Ego úctyhodných 330 kusov. Zaujímavé však je, že takmer všetky obce z regiónu Spiša, ktoré vydali knihy o svo-

jej histórii i súčasnosti, nesú rovnakú značku. Región Spiša má teda svojho propagátora.

Stretnutia cestovateľov, ale i tých, ktorí radi počúvajú zážitky z ciest iných, sa stali obľúbenou spoločenskou stretnútkou v Kežmarskej reštuarácii. Prichádzajú na ne mladí i starší. Na otázku, kedy a prečo sa rozhodol organizovať stretnutia s cestovateľskou tematikou, Jaro Šleboda odpovedá: „*To je zaujímavá história. Na jeseň minulého roku som kráčať domov. Stretol som malé dievčatko, ktoré bolo veľmi smutné. Musel som sa opýtať: „Čo sa ti stalo?“ Odpoveď bola mrazivá! „Ujo, a ty nevieš, že je kríza?“ Vtedy som si uvedomil hlbokú pravdu zlomených duší. Bol to silný citový popud, aby som niečo spravil a tak som prišiel s myšlienkou realizovať v Kežmarku premietania o cestovaní, ktoré budú pre širokú verejnosť a hlavne budú zadarmo. Aby som aspoň v rámci možnosti rozdával radosť. Nebolo to nakoniec ťažké, lebo už skôr som navštevoval a zapájal sa do podobnej akcie v Poprade,*“ hovorí o svojej známej aktivite mladý vydavateľ, a človeka, ktorý ho spozná bližšie zaujme aj fakt, že si



Jaroslava Šlevodu poznajú niektorí ako fotografa, iní ako vydavateľa, ďalší ako organizátora stretnutí Premietanie s JADROM. Menej sa už vie o jeho krásnych básňach, ktoré píše „pre nikoho“. Myšlienku vydať aj vlastnú tvorbu necháva zatiaľ nedokončenú.

tento nevšedný mladík popri mnohých aktivitách nachádza čas aj na svojho koníčka – vyšívanie portrétov.

Poslednou krajinou, ktorá bola na „premietacích stretnutiach“ Kežmarčanom predstavená, bolo zemetrasením postihnuté Haiti. Pripravené sú témy ako Izrael, Tibet, Himaláje, Nórsko, Chile... pričom najbližšie po prázdninovej prestávke sa toto podujatie uskutoční vo štvrtok 16. septembra a venované bude Tibetu. Na otázku, kde bol samotný propagátor cestovateľskej kultúry najďalej, odpovedá: „*Najďalej som bol v svete fantázie. Často tam chodievam, lebo tam nie je veľký ruch a čistota podporená farebnosťou blahodárne upokojuje dušu. Ak však otázka*

smerovala k pozemským miestam, tak najďalej som bol v Mexiku, hoc domovinu som nikdy neopustil, lebo si ju nosím v srdci.“

Pri všetkých tých aktivitách, ktorým sa tento mladý muž venuje a viediac o jeho stretnutiach venovaných vzdelávaniu ducha a spoločenským stretnutiam s priateľmi, ale i známymi i neznámymi Kežmarčanmi, si človek spomenie na riadky z kníh kežmarskej autorky o spoločenskom živote Kežmarčanov kedysi a o mladých ľuďoch, ktorí dokázali svoj život vyplniť pokiaľ možno do posledného voľného miesta. Zdá sa, že i dnes takí nadšenci plní energie, nápadov a plánov, žijú medzi nami.

T/F Adriana Saturovová

Rómov vzdelávajú aj vďaka záujmu zo strany starostov

V piatok, 10. 9. 2010, sa v 78 organizáciách v 39 mestách na Slovensku konal 2. ročník Dňa dobrovoľníctva. Dobrovoľnícke organizácie zapájali dobrovoľníkov do konkrétnych aktivít – do úpravy okolia, posedenia alebo výletu s klientmi, maľovania priestorov, či výroby darčiek pre pacientov. Od desiatej do devätnástej hodiny sa počas Dňa dobrovoľníctva 2010 do aktivít zapojilo 2 084 dobrovoľníkov. Podľa údajov od všetkých zapojených organizácií sa spolu odpracovalo takmer 8 000 dobrovoľníckych hodín.

„Naša škola sa do akcie zapojila tým, že sme vyčistili ulicu Biela voda a okolie židovského cintorína, pokosili sme areál

kúpaliska, v ktorom sa škola nachádza, ale tiež sme rozobrali niektoré pokazené lavičky, aby sme ich opravili,“ hovorí o nedávnej aktivite riaditeľka Súkromnej odbornej školy Biela voda 2 v Kežmarku Mgr. Anna Jurgovianová. Do celoslovenskej akcie sa zapojilo spolu sedemdesiat študentov, ich rodičov a vyučujúcich zo školy, ktorá vznikla 1. 9. 2009 ako samostatná škola, súbežne pracujúca popri vtedajšej škole, ktorá pracovala pod hlavičkou Dunajská Streda. „*Takto máme viac možností, keďže územne spadáme pod Prešovský samosprávny kraj. Máme väčšiu voľnosť čo sa týka kreativity či možností a prácu s rómskymi žiakmi, ktorí u nás študujú, orientujeme a prispôbujeme podľa dopytu na tunaj-*

šom trhu práce,“ pokračuje riaditeľka školy, ktorej zameranie prezrádza už samotná dvojfarebná fasáda a koleso – symbolizujúce rómsku vľajku. V trojročných učebných odboroch a dvojročných nadstav-

bových odboroch sa vzdeláva momentálne vyše stotridsať mladých Rómov, ktorí majú najväčší záujem o odbor umelecký stolár, podnikanie v re-

(pokračovanie na 5. strane)



Nový „bestseller“ Tajomstvá Jána Pavla II. tlačili v Kežmarku

(dokončenie z 1. strany)

Život zosnulého pápeža Jána Pavla II. fascinoval novinárov, spisovateľov, filmárov. Nemenej známe boli aj fotografie s Matkou Terezou, s ktorou žil v jednom období. Dobro a sila bok po boku. Prestavitelia kresťanstva, ktorých biely odev zvyrazňoval akosi čistotu ducha.

O tom, že osobnosť Karola Wojtyły, neskôr Jána Pavla II. bola nevidaná, svedčí fakt, že aj po jeho smrti sa na svetlo sveta dostávajú nové informácie, ktoré boli za života tohto človeka verejnosti neznáme. Mystické zážitky, ktoré autorovi knihy opisuje dlhoročný pápežov priateľ Andrzej Deskur sprevádzali pápeža od jeho 26. roku života. Antonio Socci, novinár, v knihe čerpal aj zo svedectiev a výpovedí ďalších svedkov. Udalosti zo života Jána Pavla II. porovnáva so životom pápeža Pia, ale aj spája a nachádza súvislosti s mariánskymi zjaveniami v Medžugorí, či opisuje mnohé nadprirodzené znaky, ktoré sprevádzali život obľúbeného pápeža. Kniha, v ktorej autor poodhaľuje reálny kontakt Jána Pavla II. s Bohom, je nielen novým svedectvom o živote tohto nezabudnuteľného človeka, ale aj novým svetovým „bestsellerom“. Jeho slovenskú verziu tlačila Tlačiareň Kežmarok.

„Kniha má 256 strán a vyšla nákladom 4 000 výtlačkov v mäkkej a tisíc výtlačkov v tvrdej väzbe. Vyzerá to však tak, že sa bude robiť dotlač knihy v počte asi 10 000 kusov,“ hovorí o knihe Martin Griglák, majiteľ kežmarskej tlačiarne, ktorý sa spolu s otcom zúčastnili slávnostného predstavenia knihy v Diecéznom chráme Jána Pavla II. v Banskej Bystrici. Kniha vyšla prvýkrát vlni v Taliansku a výroba jej slovenskej verzie trvala podľa Martina Grigláka tri mesiace: „Preklad z poľštiny do slovenčiny robila sestra Jana Kijovská a sestričky z kláš-



tora v Kežmarku a vo Vranove nad Topľou, fotografie na obálku dodalo vydavateľstvo SA-

Kežmarský Ježiš na výstave v Paríži

Do jedenásteho januára budúceho roku je v parížskom národnom múzeu stredoveku, v Múzeu Cluny, inštalovaná výstava s názvom Zlatom a ohňom (Umenie Slovenska na sklonku stredoveku). Výstava sústreďuje viac ako šesťdesiat vzácných sochárskych, maliarskych, či zlatníckych diel, medzi ktorými sa nachádza aj vzácna socha Ukrižovaného z dielne Majstra Pavla z Levoče, ktorá inak dominuje oltáru Baziliky sv. Križa v Kežmarku.

LI FOTO pán Vladislav Salamon, zalamoval ju Jozef Juhász. Celé spracovanie knihy zahŕňalo preklad, zalomenie, korektúry, výrobu obálky, tlač a samotné knižárske spracovanie. Veľmi si vážim aj prístup našich zamestnancov, pretože vydanie tejto hodnotnej knihy u nás, je našim spoločným úspechom.“ Tlačiareň Kežmarok asi pred dvomi mesiacmi zakúpila linku na výrobu kníh a popri piatich knihách o obciach a mestách, ktoré tlačiareň len v tomto roku vydala v spolupráci s kníhviazačstvom Jána Grigláka, je toto vlastne prvá kniha, ktorá sa tlačila a vyrábala na novej knižárskej linke.

Kniha by mala byť v predaji už v najbližších dňoch aj v kežmarskom kníhkupectve Alter ego.

T/F Adriana Saturyová

„Na svete neexistuje lepšia adresa na vystavovanie gotiky,“ vyjadril sa na adresu múzea Cluny kurátor výstavy gotického umenia zo Slovenska Dušan Buran. Časť exponátov pochádza zo zbierky Slovenskej národnej galérie, no niektoré, ako je to v prípade sochy ukrižovaného Ježiša, sú majetkom cirkevných inštitúcií. V prípade výpožičky unikátnej kežmarskej sochy organizátorom pomohol fakt, že samotný oltár v bazilike prechádza opravou.

-AdriSatury-

Rómov vzdelávajú aj...

(dokončenie zo 4. strany)

meslách a službách, či kaderníčka. „Škola pôsobí nielen ako vzdelávateľ, ale i vychovávateľ. Práve s cieľom výchovy rómskej mládeže sme zaradili do učebných osnov aj Rodinnú výchovu, kde dopĺňame mládeži základné informácie zo sexuálnej výchovy, ale vyučujeme aj Výtoarnú prípravu, kde si popri kresbe mnohí mladí ľudia z osád precvičia aj písanie, ktoré je v mnohých prípadoch na zlej úrovni,“ dáva náhľad do práce s rómskou mládežou A. Jurgovianová. Škola tiež nedávno v spolupráci s Úradom práce, sociálnych vecí a rodi-

ny v Kežmarku predstavila svojich trinásť učebných odborov evidovanej nezamestnanej mládeži, ktorá má stále šancu na vzdelanie. Prvé výsledky sa dostávajú a potešiteľný je aj samotný prístup zo strany starostov okolitých obcí, kde problematika nezamestnanej, ale i nevzdelanej rómskej mládeže narastá. Vďaka ústretovnosti a záujmu zo strany obcí škola otvorí v blízkej dobe päť externých stredísk, kde je o prácu s rómskou mládežou záujem a záujem o vzdelanie sa darí prehlbovať aj samotným Rómom.

T/F Adriana Saturyová

STĽPČEK

Naša malá krajina pod Tatrami je v kurze. Po tom, čo sme povedali, že nepožičiame rozšafnému Grécku, šéf Európskej centrálnej banky z nás mal možno ľahší infarkt. Vyjadril sa, že keby vedel, ako sa zachováme, nepodporil by náš vstup do EÚ. No ale kto by požičiaval, keď nemá z čoho svoje vlastné veci zaplatiť? Kdesi sa objavila recesia – odpoveď Grékom – fotka „holých zadných dielov“, s textom „To je všetko, čo vám môžu Slováci požičať“. Fakt vážna téma pre tých, čo ostali na Slovensku a žijú z takej výplaty, ako má šéf onej banky denne v peňaženke. Možno ten pán ani nevie, kde sa Slovensko nachádza, ale vie, akí sme my papuľnatí a dovolili sme si odvrávať. Nech je a bude akokoľvek, my tu dole to v konečnom dôsledku neovplyvníme. Máme dosť svojich ekonomických starostí a ak by chcel niekto vidieť ekonomický zázrak, ako sa dá urobiť z mála peňazí veľa muziky, nech sa učí od nás Slovákov. Naozaj zázrakom dokážeme prežiť po zaplatení všetkých šekov a účtov z takej sumy, čo možno Grék minul doneďavna, keď zaplatil kámošom jednu rundu v bare.

Ale nie len to nás vynieslo na piedestál mediálnej slávy. Najnovšie sa o nás začína hovoriť v súvislosti s nadchádzajúcim stretnutím šéfov vojsk NATO vo Vysokých Tatrách. Už tam pre nich utreli prach na lavičkách, kosia sa trávniky v parkoch, lebo sa budú stromčeky na pamiatku vysádzať, ale čo sa Slovákom najviac páči, pánov dôležitých budú v Pieninách pasovať za Goralov. Asi len prvostupňové pasovanie – to by mali dostať goralský klobúk. Ostrané si vraj musí čestný goral zaslúžiť. Kto si v internetovej diskusii k správe o tejto udalosti napísal, že by bola zábava, keby pán Gondek, ktorý vraj také pasovanie robí, zmenil rituál tak, aby pasovanie za goralov dostali latou po zadku.

Páči sa mi ten slovenský humor pri témach, ktoré zamestnávajú vážne tváre a funkcie – ľudí, ktorí možno už ani chodiť nevedia, keďže majú minimálne nonstop auto s vlastným šoférom, možno ochranu a verím, že niektorí aj vlastné lietadličky. Mne to začína pripomínať dobu, keď sme boli so Sovietskym zväzom kámoši na večné časy. Ale nech, aspoň sa my dole máme na čom pobaviť. S humorom je život ľahší.

-Adri-

Motívy rôznych kultúr poľsko-slovenského pohraničia



Združenie Región „Tatry“ zorganizovalo v Kežmarku v dňoch 10. – 12. 9. 2010 slovensko-poľské hudobné dielne za účasti žiakov, učiteľov a umelcov z nášho regiónu, širšieho okolia a Poľska. Hudobné dielne boli zamerané najmä na hru na klavír, husle a operný spev. Osobne sa ich zúčastnil Jan Kanty Pawluśkiewicz, jeden z najznámejších skladateľov filmovej a divadelnej hudby v Poľsku.

Tento nesporne neobyčajný umelec a človek, nepredvídateľný a multimediálny vo svojej tvorbe znamenite spája hudbu a maľbu, kde sa stretávajú stopy mnohých kultúr a tradícií. Najčastejšie sa

tu objavujú stopy podhalianskej kultúry, ale tiež slovenské, maďarské, rómske, židovské a dokonca orientálne stopy.

Program hudobných dielní bol zakončený dňa 12. 9. 2010 večerným Koncertom z tvorby Jana Kanty Pawluśkiewicza – Motívy rôznych kultúr poľsko-slovenského pohraničia na nádvorí Kežmarského hradu.

Tvorbou Jana Kanty Pawluśkiewicza, držiteľa ocenenia Vavrin Krakova, ktorý je priznávaný za vynikajúce umelecké diela, nás predstavili sólisti: Elżbieta Towar-



nicka (soprán), Jacek Wójcicki (tenor), Lukáš Šimonov (tenor), Andrij Shkurhan (barytón), Jacek Bylica (klavír) a Konrad Mastylo

(klavír). So sólistami spolupracoval Orchester Beethovenovej Akadémie z Krakova, jeden z popredných symfonických súborov. Koncert dirigovala Halina Jarczyk, ktorá sa zároveň predviedla ako vynikajúca huslistka. Výnimčným zážitkom a vyvrcholením slávnostného večera bola skladba pod názvom Pejzaž Horyzontalny, ktorú si spoločne s orchestrom

a sólistami zahrali absolventi hudobných dielní. Na javisku účinkujúcich podporil samotný skladateľ.

Hudobné dielne a koncert sa konali v rámci projektu Stretnutie siedmich kultúr poľsko-slovenského pohraničia „Od Ladislava Medňanského po Jana Kanty Pawluśkiewicza“, ktorý je spolufinancovaný Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika 2007 – 2013.

Jana Garstková
projektová manažérka

ZRT

foto: boris

Ondrej 4. Zimka patrí medzi výrazné osobnosti mladej generácie slovenských sochárov. Dostal od sudíčov mnoho darov. Výnimočné umelecké rodinné zázemie, kde umenie a tvorba sú nielen vytvárané, ale aj čítané a ctené. Skvelých učiteľov a poriadnu dávku talentu, okorenenú skromnosťou a pokorou.

Otec, Ondrej Zimka, uznávaný výtvarník, pochádza z kysuckej Turzovky. Citlivý ilustrátor stovky kníh a erudovaný tvorca animovaných filmov zakotvil v synovi úctu k všeludskému filozofickému hodnotám. Matke, Milke Zimkovej právom patrí miesto Polárky medzi slovenskými filmovými hviezdami. Prozaička netradičnej slovesnosti a odvážna scenáristka dala chlapcovi do vienka osudovú živočíšnosť a intelektuálnu nekonvenčnosť.

ONDREJ 4. ZIMKA

Jeho tvorbu definuje viaceré paradoxov. Nielen svojim jedinečným rukopisom, ale aj tématickým zameraním spája zdanlivo nespojiteľné. Klasický model sochárov – ženskú figúru, transformuje prostredníctvom vojenskej techniky. Tak splývajú a zároveň vytvárajú nové prieniky – bomba a sexbomba, jadrová alebo ňadrová hlavica.

Jeho výtvarný jazyk je často ironicky, humorný, s veľkou dávkou nadsázky, ale vždy s prenikavou myšlienkou a jasným logickým zameraním. Ťažké témy spracováva s ľahkosťou a samozrejmou. Nie je autorom, ktorý potrebuje šokovať, omráčiť diváka. Naopak skôr ho chce prizvať k zamysleniu, s jemným úsmevom premýšľať nad tým, ako žijeme a kde je naše miesto.

Nebojí sa ukázať dnešnú spoločnosť, jej neduhy a hrozby falošné pozlátko sebaklamy ako napovedajú samotné názvy jeho výstav: *Venuša atómového veku* alebo *Kapitalistický realizmus*. Nerobí to nejakým mentorským spôsobom, naopak veľmi hravo a vtipne. Bravúrne predvádza alchýmiu premeny myšlienky na hmotu, zrozumiteľne, jedinečne a čitateľne zároveň. Je netradične tradičný. Stačí si pozrieť jeho skulptúru *Rodný môj kraj*, ktorú vyskladal zo ženských prsníkov tvoriacich pahorky. Táto podobnosť čisto náhodná dáva mnoho ďalších podnetov k zamysleniu.

Najradšej zhmotňuje svoje predstavy v prastarom sochárskom materiáli v bronz. Bronz je výnimočný materiál. Zrejme sa nevedú šta-

tistiky či bol používaný viac na podporu vojenskej mašinerie, odlievali sa z neho kanóny a delá alebo stvárnili krásne ženské telá či odlievali zvukové zvony. Často to záviselo len od doby a často menil svoju podobu a stav. Vzťah autora k bronzu najlepšie dokumentuje jedna z jeho výstav nazvaná *Doba bronzová*.

Jeho štylisticky čisté práce sú tvarovo jednoduché, ale nie plytké, stvárnú veci realisticky, ale nie prízemne, veciam dôverne známym dáva druhotné významy, vytvára nové básnické metafory a posolstvá.

V čomsi nepomenovanom a možno aj nevidenom cítime ako v rozprávke čistotu srdca, pokoru a radosť z tvorby. Jeho originálnu výstavu a ponuku k dialógu s divákom si môžete v Galérii u anjela v Kežmarku vychutnať do 14. 10. 2010. (ga)

Norika pohla štyrmi storočiami

Takmer 400 rokov sa nikto neodvážil napísať ucelenú biografiu o jednej z najvýznamnejších vedeckých osobností 17. storočia, Kežmarčanovi Dávidovi Frölichovi.

Kežmarčania!

Máte vzácny dar, ktorým sa budú pyšiť aj vaši potomkovia. PhDr. Norika Baráthová Vám ho dáva po viacročnej námahe bez akéhokoľvek nároku na honorár (žiaľ u Noriky sa to stáva už pravidlom, ak sa má narodiť jej nová knižka).

Dvetisíc exemplárov tejto 112-stranovej knihy s tým istým počtom zaujímavých

ktorými mnohokrát otravujeme žiakov na školách. Ich vedecké objavy zasahujú citovo vnútro najmä mladých čitateľov a usmerňujú ich k pozitívnym aspiráciám. Toto všetko Norikina kniha naplňa.

Kto bol Kežmarčan Dávid Frölich?

Tento ľubický rodák nebol len významný vedec a najplodnejší vydavateľ kalendárovej literatúry 17. storočia,

geografické diela sa pokladajú za prvý systematický zemepis z ktorého sa učilo na kráľovských dvoroch veľkých mocnárstiev Európy. Je až neuveriteľné, že počas takého krátkeho života vydal vyše 150 diel a rôznych štúdií. Obdivuhodná v tom čase aj jeho odvaha pri obhajobe Koperníkovho heliocentrického učenia.

Toto všetko dokázala kežmarská sirota od útleho detstva a človek, ktorý sa dožil 53. veku svojho života. Jeho

duch vďaka Norikinej knižke ožíva aj po 400 rokoch. Pripomína nám to aj pamätná tabuľa na dome Hradné nám. 22, kde Dávid Frölich žil svojím pohnutým životom so svojou rodinou. Ale aj náznaky hviezdárne v malej uličke za jeho domom. Právom si zasluhuje pomenovanie **ulica Dávida Frölicha**.

Doma nie je nikto prorokom

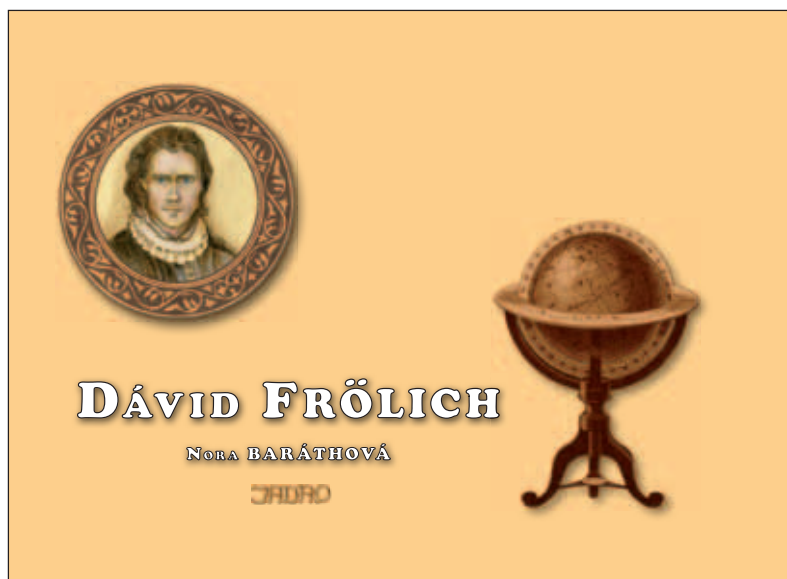
Je až neuveriteľné, ako sa musela Norika Baráthová prehrýzať cez 150 diel D. Frölicha s ktorými sa na území Slovenska stretnete veľmi zriedkavo. Napísané sú väčšinou latinsky a mnohými európskymi jazykmi. Podobne je to aj s odkazom na použitú literatúru vyše 33 diel európskych historikov a vedcov. Je to mi-

moriadny a zásluhný počín autorky. Práca si vyžadovala viacročné úsilie.

Mal som tú česť stretnúť sa na Slovensku s niektorými vynikajúcimi spisovateľmi a historikmi. Všetci mi potvrdili, že ich mesto ich podporuje vo vydávaní literatúry, ktorá obohacuje mesto. Aj keď niekedy sa musia žiaľ honoráru zrieknuť. Dokonca mnohé mestá (aj v blízkosti Kežmarku) vedú marketingovo využiť potenciál autorov diel súvisiacich s ich mestom tak, že sú aj finančne ziskové. **Všetko záleží na prioritách.**

Žiaľ Kežmarok je akýsi začarovaný aj napriek tomu, že diela PhDr. Noriky Baráthovej sú stále žiadané a stále sa kupujú. Stojí za zváženie poslancov terajšieho i budúceho mestského zastupiteľstva, ako využiť projekty a ako nájsť peniaze na hodnoty, ktoré ostávajú v našom meste a ktoré využijú naši potomkovia aj po našej smrti. Stojí to aj za malú poslaneckú obeť. Štipku z toho, ako sa obetuje Norika pre svoje mesto. Určite by potom vyzerali aj predśadky tejto knihy, oveľa viac zaujímavých a poučných faktov, umeleckých spracovaní a školských aplikácií by kniha mohla obsahovať. Dôkazom sú aj naši susedia Maďari, ktorí aj napriek zlej finančnej situácii o našom kežmarskom veľikánovi Alfrédovi Groszovi dokázali prednedávnom vydať 1 145 stránkovú knihu **Tátránk tudós polihisztora Grósz Alfréd**.

Milan Choma



fotografií je už štvrtým počínom z edície vydavateľstva JADRO (Jaroslav Šleboda) s názvom Slávni Spišiaci (Dr. B. Alexander, J. M. Petzval a O. B. Petzval, S. Weber, D. Frölich). Kniha bola vydaná so 60-percentným finančným príspevkom mesta Kežmarok a 40-percentným príspevkom samotného vydavateľa. Všetky knihy tejto edície sú robené rovnakým štýlom ako zvláštne fotoalbumy s hodnotnými historickými a odbornými príspevkami z osobného a vedeckého života slávnych Spišiakov. Sú popretkávané umeleckým spracovaním ich dôležitých životných okamihov.

Vykresľujú dobu v ktorej slávni Spišiaci žili a prostredie, v ktorom sa pohybovali. Sú vynikajúcou motivačnou pomôckou, akousi učebnicou reálií, nie suchopárnou logickou zmesou faktov,

ktorého ocenil cisár Ferdinand III. honosným titulom Cisársko-kráľovský matematik a astronóm.

Ale bol aj odvážnym tatranským horolezcom, ktorý sa ako 20-ročný vyšplhal na „najvyšší tatranský štít“ (pravdepodobne Kežmarský štít) a tento výstup ako prvý popísal. A nie hociako. Skôr ako Pascal, či Torricelli postrehol závislosť tlaku vzduchu od nadmorskej výšky. Jeho popisy z tohto výstupu sú unikátne aj svojim umeleckým podaním. Stali sa tiež súčasťou Norikinho dramatického pásma, ktoré sme zahrali pri odhalení pamätnej tabule pri 400-ročnici narodenia D. Frölicha v Kežmarku r. 1995 (chyba na pamätnej tabuli v jeho mene vyšla z Bratislavy).

Pre nás je Dávid Frölich všeobecne známy ako priekopník geografie, lebo jeho

Štátna filharmónia Košice pozýva na 40. MEDZINÁRODNÝ ORGANOVÝ FESTIVAL IVANA SOKOLA 2010

17. 9. 2010 o 19.00 h

**Kežmarok, drevený artikulárny kostol
a nový evanjelický kostol.**

Festival sa koná pod záštitou ministra kultúry a cestovného ruchu Slovenskej republiky a s finančnou podporou Ministerstva kultúry a cestovného ruchu SR a Mesta Košice.

Spoluorganizátorom koncertu je Evanjelický a.v. cirkevný zbor v Kežmarku

Mestský športový klub Kežmarok
Tanečno športové centrum TEMPO o.z. MŠK Kežmarok
Mestský úrad Kežmarok



Vás srdečne pozývajú na

POHÁR PRIMÁTORA MESTA KEŽMAROK 23. ROČNÍK LANOVÝ KVIETOK 2010 OPEN

s medzinárodnou účasťou
dňa 2. a 3. októbra 2010

v športovej hale vojenského útvaru (vchod z ul. Nižná brána)

Sobota, 2. október 2010

9.00 – Otvorenie súťaže POHÁR PRIMÁTORA MESTA KEŽMAROK

Klubom mažoretiek detí a primátorom mesta Kežmarok

Hobby súťaž JUN. I. a II. ŠT – LAT

11.30 – Bodovacia súťaž DOSPELÍ D, C, B, A ŠTT

14.30 – Bodovacia súťaž DOSPELÍ D, C, B, A LAT

17.30 – Pohár primátora mesta Kežmarok BAS ŠTT, Hobby Senior ŠTT – LAT

Pohár primátora mesta Kežmarok BAS LAT

Vyhlásenie víťazov o POHÁR PRIMÁTORA MESTA KEŽMAROK.

Vstupné: dospelí 5 €, deti a mládež 2 €.

Nedeľa, 3. október 2010

8.45 – Slávnostné otvorenie 22. ročníka LANOVÝ KVIETOK 2010 OPEN

Klubom mažoretiek a primátorom mesta Kežmarok

9.00 – bodovacia súťaž Hobby Deti I. – II. ŠTT – LAT

od 11.00 – bodovacia súťaž JUNIOR I. – II. D, C, B ŠTT,

bodovacia súťaž JUNIOR I. – II. D, C, B LAT

Vyhlásenie víťazov 22. ročníka LANOVÝ KVIETOK 2010 OPEN.

Vstupné: dospelí 4 €, deti a mládež 2 €.

Príďte vytvoriť súťažnú atmosféru našim súťažiacim. Tešíme sa na vás.

Z aktivít TŠC TEMPO MŠK Kežmarok

Po 46. rokoch poriadania letného sústreďenia pre členov klubu sa rozhodlo vedenie klubu usporiadať 47. rekreačno-tanečné sústreďenie. Uskutočnilo sa 21. – 26. 8. v T. Matliaroch. Až 35 členov klubu si zregenerovalo svoje telo a pod vedením skúsených externých trénerov si natrénovali nový program pre kat. juniory, mládež i dospelých v triedach D, C, B, A, S.

Už dňa 4. 9. 2010 sa v B. Bystrici, v nezvyklom prostredí obchodného domu, uskutočnila bodovacia súťaž Dance CUP. Kežmarčania sa v súťaži nestretali. V kat. Junior I.D si finálové 4. miesto v ŠTT a 5. miesto v LAT vytancoval pár tadeáš Paluga – Lucia Hámová. V kat. Dospelých, v tr. C si na prvej súťaži novovytvorený pár Marek Figlár – Sára Šimoňáková vytancovali v LAT 2. miesto a získali triedu B v ŠTT i LAT.

V kat. Dospelí, v tr. B v ŠTT vytancoval finálové 4. miesto a získala za 1 sezónu triedu A v ŠTT i LAT náš úspešný pár Matej Madeja – Alena Reznická.

Humeník

TŠC TEMPO o.z. MŠK Kežmarok
zároveň pozýva nových záujemcov o tento
krásny šport do týchto klubov:

Všeobecná základná
tanečno-pohybová príprava
(pre deti od 5 rokov),

Športový tanečný klub pre juniorov
a mládeže

(deti od 10 rokov),

Klub mažoretiek detí a junioriek
(pre dievčatá od 6 rokov),

Relax klub pre dospelých.

Všetky informácie o TŠC TEMPO
dostanete na tel. čísle 0905 199 313
u Gertrúdy Scholtzovej, vedúcej klubu,
alebo na tsctempokk@centrum.sk.

Zemiakársky jarmok v Spišskej Belej

V sobotu 18. septembra 2010 sa uskutoční na námestí pred radnicou v Spišskej Belej 8. ročník Spišského zemiakárskeho jarmoku.

V rámci neho sa uskutoční:

- výstava kompletného sortimentu zemiakových odrôd registrovaných na Slovensku,

- predaj zemiakových špeciálů a zemiakového sadiva,

- získate informácie o pestovaní, spracovaní a ošetrovaní zemiakov,

- výstavu poľnohospodárskej techniky používanej pri pestovaní zemiakov,

- súťaže: v čistení zemiakov, v jedení zemiakov, o najchutnejší zemiak, o najväčší zemiak, Miss odroda,...

Začiatok jarmoku je o 10.00 hodiny. Seminár pre širokú verejnosť o pestovaní ze-

miakov bude v kinosále. Oficiálne otvorenie jarmoku je o 13.00 hodine. O 19.30 vystúpi skupina Backwards.

Spríevodným programom jarmoku je výstava drobnochovateľov (v záhrade mestskej knižnice) a okresná výstava záhradkárov. (ph)

**Kežmarská
informačná
agentúra (Kia)**

Hlavné
námestie 46
060 01 Kežmarok
052/449 21 35

info@kezmarok.sk
www.kezmarok.sk

CHOĎTE SLNKU NAPROTÍ...

www.marcopollo.sk

Marco Pollo - M.I.A.
medzinárodná agentúra

Porovnajte si u nás last minute ponuky renomovaných cestovných kancelárií a vyberte si dovolenku podľa Vašich predstáv za najvýhodnejšiu cenu. Okrem last minute zliav možnosť využitia akcie

LETO S ORANGE KARTOU

Cestovať s OA Marco Pollo sa oplatí...

Hviezdoslavova 2, Kežmarok (súť pizzeria Classica)
tel.: 052/452 3662, 0903 863 286, 0905 863 286

Tvorba webstránok

skweb.sk

0907 / 970 405
www.skweb.sk

nájdete nás v priestoroch
Kežmarskej informačnej agentúry (KIA)



CENTRUM VOĽNÉHO ČASU KEŽMAROK,

generála Štefánika 47, 060 01, Kežmarok
vás pozýva 27. septembra 2010 o 15 00 hod.
na slávnostné prijatie

„Prvákov do cechu školákov Kežmarku“
pri príležitosti „Svetového dňa cestovného ruchu“

Miesto: Hlavné námestie javisko pri radnici

Program:

Príhovor primátora Mesta Kežmarok
Tomáša Plasky a jeho „Divadlo v kufri“

Žiaci ZUŠ Kežmarok

Speváci zo súťaže „Slávici z lavice“

Členovia krúžkov CVČ Kežmarok

DISCO TANCE

a HIP – HOP

Všetci ste srdečne vítaní!

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU KEŽMAROK,

generála Štefánika 47, 060 01, Kežmarok
otvára v školskom roku 2010/2011

záujmový útvar

Zábavné loptové hry pre deti materských škôl

Krúžok budeme realizovať v telocvičniach

ZŠ Nižná brána Kežmarok

Informácie: PaedDr. Dušan Tokarčík

– t.č. 0917 208 221

Prihlášky si môžete vyzdvihnúť v budove
CVČ Kežmarok

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU KEŽMAROK,

generála Štefánika 47, 060 01, Kežmarok
otvára v školskom roku 2010/2011

**krúžok Anglického jazyka
pre deti základných škôl**

Kurz budeme realizovať priamo v budove CVČ

Informácie: PaedDr. Dušan Tokarčík

– t.č. 0917 208 221

Prihlášky si môžete vyzdvihnúť v budove
CVČ Kežmarok

Prihlášky prijímame do 15. 9. 2010

CENTRUM VOĽNÉHO ČASU KEŽMAROK,

Generála Štefánika 47, 060 01, Kežmarok
otvára v školskom roku 2010/2011

kurz Anglického jazyka pre dospelých

Kurz budeme realizovať priamo v budove CVČ

Informácie: PaedDr. Dušan Tokarčík

– t.č. 0917 208 221

Prihlášky si môžete vyzdvihnúť v budove
CVČ Kežmarok

Prihlášky prijímame do 15. 9. 2010

Program PrieStory podporí úpravu priestranstiev zničených povodňami

Úprava verejných priestranstiev v mestách a obciach, ktoré boli zničené pri povodniach či zosuvoch pôdy v tomto roku, je témou 7. ročníka programu PrieStory, ktorý vyhlásila dnes Nadácia Ekopolis. O podporu do výšky 5 500 eur sa v otvorenom grantovom kole môžu uchádzať skupiny občanov, mimovládne organizácie a samosprávy miest a obcí.

Žiadatelia získajú okrem finančnej čiastky na projekt aj technickú pomoc a poradenstvo pri jeho realizácii. Termín uzávierky prijímania žiadostí je 5. 10. 2010. Dlhoročným partnerom programu je ČSOB Finančná skupina, ktorá počas predchádzajúcich šiestich rokov podporila celkom 23 projektov po celom Slovensku, sumou 121 900 eur.

„Prioritou tohto ročníka programu PrieStory je obnova verejných priestranstiev v mestách a obciach, ktoré boli zničené pri povodniach. Podporené však budú aj iné zmysluplné nápady, uprednostníme však prioritné projekty. Verejnými priestormi v tejto súvislosti rozumíme otvorené priestranstvá – nie v budovách, ale prístupné miestnej komunite a návštevníkom obce, mesta, ktoré slúžia na stretnutia, oddych, kultúrne či iné podujatia,“ spresnila Martina Paulíková, programová manažérka z Nadácie Ekopolis.

Tematicky je program zameraný na parky, ihriská, nábregia, malé tržnice, menšie objekty na námestiach, priestranstvá medzi obytnými domami a iné vhodné plochy. Výsledkom programu by mali byť za účasti obyvateľov navrhnuté a realizované úpravy verejných priestorov, ale aj obnovené či nové vzťahy v miestnych komunitách, ktoré prostredníctvom plánovania

a úprav konkrétnych verejných priestorov získajú nové kontakty, skúsenosti a vedomosti.

„Poradný výbor zo všetkých doručených žiadostí vyberie do 22. októbra 2010 desať finalistov. Ti dostanú možnosť dopracovať svoje žiadosti do 25. novembra 2010. Z nich päť najlepších získa podporu 5 500 eur. Priestranstvá by mali byť upravené a sprístupnené verejnosti do 31. decembra 2011,“ vysvetlila Martina Paulíková.

Podmienky a kritériá grantového programu záujemcovia nájdu na internetovej stránke www.priestory.sk. Úspešných uchádzačov o grant Nadácia Ekopolis zverejní v médiách a na webovej stránke grantového programu. Lektorskú pomoc počas programu PrieStory budú poskytovať skúsení externí lektori.

Názov grantového programu PrieStory je odvodený od myšlienky, že miesta, ktoré nás obklopujú, nás ovplyvňujú. Ak nám na nich záleží, môžeme ich zmeniť. Každé zmenené miesto má potom svoj príbeh. Tak vznikajú PrieStory – miesta, ktoré spájajú ľudí.

VII. ročník programu PrieStory 2011 je súčasťou aktivít projektu UrbSpace, ktorý je realizovaný v rámci Central Europe Programme a financovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja. Ekopolis

MESTO SPIŠSKÁ BELÁ PONÚKA

na predaj stavebné pozemky

na výstavbu rodinných domov v lokalite IBV

Samuela Webera v Spišskej Belej.

Informácie o veľkosti pozemkov, kúpnej cene a ďalšie informácie získate na:

Mestskom úrade v Spišskej Belej

Ing. Anna Kleinová, oddelenie správy nehnuteľností
na prízemí kanc. č. 4, tel. 052/4680512

kleinova@spisskabela.sk



OKIENKO DO KULTÚRY

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO PRIPRAVUJE

23. 9. 2010 (štvrtok)

o 9.00 a 11.00 h

POTULNÝ KABARET

Piesne a choreografie
svetových muzikálov
V MsKS Kežmarok

Vstupné: 1,50 €

26. 9. 2010 (nedeľa) o 18.00 h

OPERA

Evanjelium podľa Jána

Účinkujú: Adrián Kokoš –

dirigent, Mária Eliášová –

– Samaritánka Hriešnica,

Katarína Krčmárová – Mária

matka Mária Magdaléna,

Ján Kapala – Nikodém, Peter

Ďurovec – svedok,

Peter Cingel – Ježiš,

Peter Šubert – starejší.

Lúčnica – miešaný zbor,

Martin Babiak – réžia,

Vítazoslav Kubička – hudba.

V Drevenom artikulórnem

kostole

Vstupné: dobrovoľné

30. 9. 2010 (štvrtok) o 19.00 h

XV. ročník medzinárodného
festivalu

MUSICA NOBILIS

Súbor starej hudby

SOLAMENTE NATURALI

V Mariánskom kostole,

Hradné nám. 26, Kežmarok

VÝSTAVY

Výstavná sieň BARÓNKA

Hlavné námestie 46

VÝTVARNÝ SALÓN

KLUBU POPRADSKÝCH

VÝTVARNÍKOV

Výstava potrvá

do 7. októbra 2010

Výstavná sieň múzea

Dr. Alexandra 11

Prešovský samosprávny

kraj – Múzeum v Kežmarku

a Občianske združenie

Vedecká hračka pozývajú na

výstavu

HODNOTY - VEDECKÁ

HRAČKA

Výstava potrvá

do 30. septembra 2010.

Galéria u sediaceho anjela

Starý trh 53

Ondrej 4 ZIMKA

Výstava potrvá

do 14. októbra 2010



Pozvánka na výstavu

Vo Výstavnej sieni **BARÓNKA** na Hlavnom námestí 46 je od 8. 9. 2010 sprístupnená výstava **VÝTVARNÝ SALÓN KLUBU POPRADSKÝCH VÝTVARNÍKOV**, na ktorej svoje práce prezentuje 12 autorov – členov Klubu popradských výtvarníkov.

Výstava zaujme návštevníka svojou rôznorodosťou a pestrosťou. Obsahuje 114

obrazov, ktoré predstavujú rôzne krajinky, portréty, zátišia, abstraktné a štylizované kompozície inšpirované hudbou, poéziou a prírodou.

Použité sú rôzne techniky: akvarel, tempera, olej, akryl, pastel...

Výstava potrvá do 7. 10. 2010.

Mgr. Gabriela Kantorková

Foto adri



Pozvánka pre spievajúce rodiny

Únia žien Slovenska, okresná organizácia a Mestské kultúrne stredisko v Kežmarku organizuje súťaž **SPIEVAJÚCE RODINY**, ktorá sa uskutoční 28. 9. 2010 o 14.30 h v malej zasadačke Mestského kultúrneho strediska v Kežmarku.

Súťažné vystúpenia zúčastnených rodín majú byť zamerané na prezentáciu menej známych ľudových piesní.

Súťaže sa môžu zúčastniť najmenej traja členovia rodiny minimálne dvoch generácií, napr.: matka – dcéra – syn, otec – dcéra – vnuk a podobne.

Podmienkou zaradenia do súťaže je vyplnená prihláška, dĺžka vystúpenia jednej rodiny 5 – 10 minút. Vyžaduje sa interpretácia minimálne dvoch piesní, jedna pieseň môže byť aj v podaní sólistu.

Záujem je potrebné nahlásiť do 23. 9. 2010 v Mestskom kultúrnom stredisku Kežmarok, č. tel. 452 21 65, alebo 452 21 56, alebo na telefónnych číslach 452 31 25, 0908 543 232 – Šilonová po 12.00 h.

Únia žien Slovenska,

Okresná organizácia

Kežmarok



PROGRAM KINA

THE CRAZIES - 14. - 15. (ut, st), 19.00, 2,20 Eur, titulky, MN-15.

Americký hrôzostrašný príbeh. Šialenstvo je nákazlivé. Obyvatelia malého pokojného mestečka sa začínajú správať veľmi zločinné a zo dňa na deň sa zmenia na vraždiace monštrá!

MAČKY A PSI: POMSTA KITTY GALORE - 17. - 20. (pia – po), 17.00, 2 Eurá, v pondelok je zlava 1,80 Eur, slovensky, MP.

Americká rodinná animovaná komédia. V odvekom súboji mačiek a psov zašla jedna šialená mačička so svojou tlapkou príliš ďaleko. Aj keď sa tieto milé zvieratká vždy nenávideli, tentoraz sa musia nečakane spojiť, aby zachránili nielen seba, ale aj svojich ľudských pánov.

POSLEDNÝ VLÁDCA VETRA - 17. - 20. (pia – po), 19.00, 2,20 Eur, česky, MN-12.

Americký fantasy film. Film sa odohráva vo svete zničenom vyčerávajúcou vojnou, ktorý obývajú národy štyroch živlov. Problémy v ňom spôsobuje predovšetkým národ ohňa, ktorý pliení ostatné oblasti. Súrodenci Katara a Sokka, ktorým prináleží vodný element objavia v lade uväzneného chlapca Aanga, ktorý majstrovsky ovláda vzdušný element. A nielen ten. Aang je totiž Avatar.

MAMAS & PAPAS - 22. - 23. (st, št), 19.00, 2 Eurá, česky, MN-12.

Česká dráma. Režisérka Alice Nellis opäť prichádza s príbehom, ktorý sa môže dotknúť divákov bez ohľadu na vek či postavenie. Štyri príbehy tvoria mozaiku osudov niekoľkých manželských či partnerských dvojíc, ktoré v určitom zlomovom bode života riešia otázky chceného, nechceného, vytúženého alebo zmárneného rodičovstva.

SALT - 24. - 26. (pia – ne), 19.00, 2,30 Eur, titulky, MN-12.

Americký akčný thriller. Evelyn Saltová (Angelina Jolieová) je agentkou CIA, ktorú ruský špión označí za spiaceru agentku a obviní ju, že chce počas oficiálnej návštevy USA zabiť ruského prezidenta. Jej nadriadení rýchlo uveria, že je zapletená do medzinárodného sprisahania a spustia na ňu veľký hon. Evelyn musí riskovať svoj život aj život svojej rodiny, aby dokázala, že zradcom je niekto iný.

Výmenný pobyt učiteľov v rámci projektu Comenius

Okrem týždňa na metodicom centre v Prešove, kde som sa stretla s kolegynkami „rovnakej krvnej skupiny“, s ktorými sme spoločne pracovali na rôznych témach na zefektívnenie vyučovacieho procesu v nemeckom jazyku, som sa zúčastnila aj na výmennom pobyte učiteľov v rámci medzinárodného projektu Comenius v Augsburgu - v Nemecku. Len nedávno prežili žiaci našej školy zaujímavý týždeň na hodinách nemeckého, anglického jazyka ale aj iných predmetoch s učiteľom resp. riaditeľom augsburskej školy pánom Kunstmannom. Teraz bol rad na nás, aby sme si my pozreli ich systém vyučovania, ale aj aby sme ich deťom priniesli pár informácií alebo zaujímavosti zo Slovenska.

Sant Georg Volksschule v Augsburgu je zvláštny tým, že z takmer 400 žiakov majú takmer 70 percent detí cudzincov z takmer 40 krajín. Keďže deti prišli často napr. z Iraku z vojnových území, alebo sú to deti utečencov, sú frustrované, bojazlivé, nedôverčivé, nevedia po nemecky, preto táto práca s nimi je veľmi náročná. Bola som však svedkom, ako im spríjemňujú pobyt a zľahčujú adaptáciu medzi nemecké deti rôznymi hrami, aktivitami v spolupráci aj s Augsburgskou Univerzitou. Triedy s cudzincami boli o to pre mňa o to zaujímavejšie, pretože som mala možnosť vidieť učiť nemčinu ako cudzí jazyk.

I keď už môžem povedať, že som bola na desiatkach školách v Nemecku, vždy sa dozvedám nové a nové informácie o ich školskom systéme, o ich práci a prinášam si vždy nové zážitky a skúsenosti o ktoré by som sa rada podelila aj s verejnosťou. Tentokrát boli pre mňa prekvapujúce a nové informácie o spôsobe, podmienkach štúdiá na vysokej škole a zaradení do praxe, ale aj ďalších výhodách a nevýhodách práci učiteľa v škole v Nemecku.

V Nemecku trvá štúdium pedagogiky pre učiteľov sprá-

Esťe nedávno sa vysvedčenia rozdali, deti vybehli zo školských lavíc, v školách ostalo prázdno a ticho... A opäť sme v škole.

Aj keď väčšina verejnosti si myslí, že učitelia tiež zatvorili dvere na dva mesiace dvere na školách, nie je to celkom tak. Mnohí pripravujú nové vzdelávacie plány, nové tematické plány a mnohí sa zúčastňujú rôznych školení na doplnenie svojho vzdelania. Ja patríť tiež k tým, ktorí ani jedny prázdniny nesedia doma. Zúčastňujem sa každé prázdniny či už jarne, jesenné alebo letné na rôznych školeniach či už doma alebo v zahraničí. Tieto ma nesmierne dobíjajú novou energiou, chuťou do práce a hlavne novými nápadmi, ktoré rada skúšam aj v praxi.

vidla 9 semestrov (4,5 roka), závisí to od kombinácii.

Na konci každého semestra sú skúšky tzv. „Scheine“. Ich počet je rôzny podľa semestra a podľa štúdiijného odboru resp. kombinácii.

Aby študent bol pripustený k štátnej záverečnej skúšky musí mať úspešne absolvované všetky skúšky.

Na konci štúdiá, keď má študent všetky „Scheine“ (často po 3 – 3,5 roku) skladá prvú štátnu záverečnú skúšku a začína nasledujúci školský rok vyučovať. Prvý rok 8 hodín do týždňa + 2 dni do týždňa musia mať konzultácie na Univerzite.

Počas druhého roku praxe vyučujú 16 hodín do týždňa + konzultácie na Univerzite. Neskôr má učiteľ v úväzku 28 hodín do týždňa.

Počas týchto prvých dvoch rokov praxe im chodia na hodiny inšpektori alebo starší učitelia na hospitácie, ktorí ich pomerne prísne hodnotia.

Po druhom roku praxe musia urobiť ešte druhé štátne z praxe. Táto štátnica pozostáva z 1 jednohodinovej a 1 dvojhodinovej vyučovacej

hodiny a je hodnotená celou komisiou. Okrem toho k tomu musia ešte zložiť ďalšie tri ústne skúšky.

Až potom (alebo po 6 – 12 rokoch vzdelávania) môžu títo učitelia, ktorí sú v „Staatsdienst“ (sú to akoby zamestnanci verejnej správy) požiadať o preradenie do štátnej služby ako „Beamter“ (ako zamestnanci štátnej správy).

Kým sú zamestnanci „verejnej správy“, sú pravidelne, niekoľkokrát ročne hodnotení počas vyučovania. Zbierajú body z pridelených známok ale aj za známky zo štátnic. Priemer známok je veľmi dôležitý pre prácu, pretože študenti, ktorí nedosiahnu požadovaný priemer, sa nemôžu uchádzať o prácu učiteľa v škole. Ministerstvo stanoví každý rok požadovaný priemer, napr. len do 1,91 sa môžu uchádzať o miesto učiteľa. To znamená, len najlepší študenti sa môžu o toto miesto uchádzať. Napr. v minulom roku sa z takmer 2 000 študentov z Bavorska mohlo uchádzať o prácu učiteľa len okolo 700. Keď sa niekto do piatich rokov nezamestná v

školsťve ako učiteľ, potom už nesmie nikdy pracovať ako učiteľ!

Vzdelávanie učiteľov je vec „Bundesländer“ – spolkovej krajiny a preto pravidlá pre učiteľov určuje spolková krajina nie vláda, ministerstvo. Tu je teda problém, ak niekto vyštuduje pedagogiku v Berlíne, nemôže robiť učiteľa v Bavorsku a opačne. Jednoducho to štúdium neplatí.

... Cestu k tejto práci považujem za veľmi náročnú, ale opláti sa. Lebo potom má učiteľ viac výhod.

Napr. učitelia zarábajú rovnako dobre ako lekári a právnici, policajti či vojaci a majú viacero výhod. Napr. zdravotné poistenie majú takmer bezplatné, majú nižšie dane, doživotný dôchodok aj pre rodinu a iné zvýhodnenia...

Nevýhodou je, že ak školská správa povie, kde musí učiteľ robiť, nie je tu takmer žiadna možnosť vlastného výberu školy, kde by učiteľ chcel učiť. A keď sú preradení, jednoducho musia tak ako vojaci, či polícia ísť za svojou prácou, kde ich potrebuje spolková republika. Tým je toto povolanie i napriek iným mnohým výhodám neatraktívne a čím ďalej menej mladých ľudí chce pracovať v tomto rezorte.

Nesmierne si cením, že dnes máme možnosť cestovať po Európe a spoznávať nielen krajiny, ale aj iný spôsob života a práce.

**Ing. Talica Martančíková,
ZŠ Nižná brána Kežmarok**

POZVÁNKA NA VÝSTAVU...



Prešovský samosprávny kraj – Múzeum v Kežmarku Vás pozývajú na výstavu pedagóga a študenta Strednej umeleckej školy v Kežmarku.

V dňoch od 1. do 20. októbra 2010 sa uskutoční výstava výtvarných prác, fotografií a videa od Milady Kotorovej a Dávida Hanzelyho. Ide o nevšedné spojenie dvoch ambícií. Možno aj vy tu objavíte kúsok svojho sna...

Výstava sa uskutoční v Múzeu. Meštiansky dom na ulici Dr. Alexandra č. 11 KEŽMAROK

Slávnostné otvorenie výstavy bude 1. 10. 2010 o 17.00 Tak teda skúste prísť...

Tatranská botanická záhrada do mája zatvorená

Expozíciu tatranskej prírody Štátnych lesov TANAPu v Tatranskej Lomnici navštívilo v tomto roku, počas štyroch mesiacov viac ako sedem tisíc návštevníkov. Zelenú oázu, ktorá ponúka na takmer troch hektároch približne 290 bylín a rastlín navštívili turisti najmä pre jej

širokú paletu rastlínstva. Svoje zastúpenie mali podhorské lúky, lesné porasty, ale aj vegetácia alpského stupňa. Čo je pre milovníkov tatranskej prírody najlákavejšie, niektoré z rastlín si môžu v tatranskej botanickej záhrade zakúpiť a odnieť domov. „Najväčší záujem bol o plesni-



vec alpínsky, horec clusiov, dryádku osemľupienkovú a vrbu sieťkovanú. Všetky predávané sadenice pestujeme v botanickej záhrade. A musím povedať, že v tomto roku sa rastlinám v záhrade mimoriadne darilo,“ hovorí Janka Černická, vedúca strediska Expozície tatranskej prírody Štátnych lesov TANAPu. Podľa jej slov si obdivovatelia tatranských rast-

lín odniesli do svojich domovov takmer 2 500 kusov sadeníc rastlín a stromov.

-AdriSatyry-
Foto: TANAP

Dva jelene z osady už žijú na inom mieste

Dva dospelé jelene, ktoré doteraz ozvlášťovali život obyvateľov a návštevníkov Tatranskej Lomnice, previezli pracovníci Štátnych lesov TANAPu na inú lokalitu Tatier vzdialenú od osady desiatky kilometrov. Stalo sa tak zo včerajšieho večera do dnešného rána. „Týmto krokom sa eliminovalo nebezpečie ohrozenia zdravia návštevníkov a obyvateľov Tatranskej Lomnice najmä v súvislosti s nachádzajúcim obdobím jelenej ruje. Zároveň sa vylúčilo obojstranné nebezpečie stretu týchto jeleňov s motorovými vozidlami,“ vysvetľuje Marián Šturcel, hovorca Štátnych lesov TANAPu.

TANAP

Vetru podľahlo viac ako sedemtisíc stromov

Silnému vetru zo začiatku septembra podľahlo v území Tatranského národného parku v správe Štátnych lesov TANAPu viac ako sedemtisíc stromov.

„Najhoršia situácia je v ochrannom obvode Podbanské, kde náporu vetra neodolali približne štyri tisíce stromov a v ochrannom obvode Štrbské Pleso, kde si lesníci budú musieť poradiť so spracovaním viac ako 1 300 polámaných a vyvrátených stromov,“ konštatuje Pavol Fabian, námestník riaditeľa Štátnych lesov TANAPu.

Značované turistické chodníky v Tatranskom národnom parku zostali po vyčistení vetra na mnohých úse-

koch zavalené. Pre turistov sa tým stali ťažko prechodné. Prekážku vytvorili nielen suché stromy odumreté vplyvom lykožrúta, ale aj stromy nahnité a vyvrátené vetrom z plytkej, vodou rozmочenej pôdy. Podľa slov vedúceho Strediska terénnych služieb Štátnych lesov TANAPu Dominika Michalíka na spriechodnení zavalených úsekov turistických chodníkov pracujú vlastníci pozemkov, pracovníci ochranných obvodov Štát-

nych lesov TANAPu a Strediska terénnych služieb Štátnych lesov TANAPu v týchto dňoch nepretržite.

Hoci z celkového množstva zlomených a vyvrátených stromov spadnutých na turistické chodníky je podiel suchých, podkôrnym hmyzom zničených stromov zatiaľ pomerne nízky, Štátne lesy TANAPu upozorňujú turistov na možnosť padania častí stromov na chodníky už pri slabšom vetre a preto turistom odporúčajú vo veternom počasí prechádzať týmito úsekmi so zvýšenou opatrnosťou. TANAP

Turistický chodník v Prielome Dunajca budú opravovať

Červeno značený turistický chodník v Prielome Dunajca budú Štátne lesy TANAPu od septembra opravovať. Počas tohtoročných povodní ho na mnohých miestach vážne poškodila voda rieky Dunajec. Štátne lesy TANAPu ako správca turistickej siete v Pieninskom národnom parku rozhodli preto o jeho opravení v celej osemkilometrovej dĺžke.

Prípravné práce prebiehajú už v týchto dňoch. Práce na samotnej rekonštrukcii turistického chodníka začnú potom, ako bude ukončené verejné obstarávanie dodávateľa stavebných prác. „Pred-

pokladáme, že počas výkonu prác budú pre turistickú verejnosť na chodníku platné krátkodobé obmedzenia. V záujme výkonu prác bez kolízií bude možno potrebné turistický chodník dočasne

uzavrieť. O podrobnostiach budeme turistickú verejnosť včas informovať prostredníctvom stránky www.lesy-tanap.sk a médií, ako aj prostredníctvom informačných tabúl umiestnených priamo v teréne. Turistov žiadame, aby v záujme vlastnej bezpečnosti pokyny rešpektovala,“ hovorí námestník riaditeľa Štátnych lesov TANAPu Marián Šturcel.

Turistický chodník vedúci v Prielome Dunajca z Červeného Kláštora do Lesnice v oboch smeroch slúži okrem peších turistov a cyklistov aj ako jediný bezbariérový turistický chodník v Pieninách pre turistov so zníženou schopnosťou pohybu. Po predmetných opravách bude plne funkčný a opätovne slúžiaci turistickej verejnosti.

TANAP

DOBRODRUŽSTVO ŽENY SO ZAVIAZANÝMI OČAMI

V kežmarskom múzeu prakticky od jeho otvorenia v roku 1931 existuje olejomalba neznámeho maliara z 18. storočia, ktorú nazvali jednoducho: *Alegória spravodlivosti*. Je na nej žena so zaviazanými očami, v jednej ruke drží meč, v druhej váhy. Nad i pod ňou je mravoučný latinský nápis. Kto a kedy dal tento obraz do múzea, nevedno. Určite nikto nevedel, prečo bol tento obraz namaľovaný. A zrejme sa nad tým nikto nezamýšľal.

Pravdupovediac, ani ja, hoci robím v múzeu už vyše 40 rokov. Ale historici v malých múzeách sa nemôžu špecializovať, jednoducho musia (alebo by mali) ako - tak zvládnuť všetko: od značiek porcelánu cez výrobné značky puškárov až po značky mincovní. Pravda, to si môžu pamätať iba krátky čas, lebo potom príde na rad napr. poznávanie nástrojov kováčov alebo na technológiu výroby modrotlačie...

Niektoré mestá majú to šťastie, že mali vynikajúcich historikov. Kežmarok mal Juraja Buchholtza otca i syna, Juraja Bohuša, Kristiána Genersicha - ktorého monografiu z roku 1804 neprekoná určite nikto... a ďalších.

Snáď najstarší podrobný opis kežmarských stavieb sa

zachoval z rokov 1720 - 1722 z pera kežmarského rektora Juraja Bohuša. Latinský rukopis je uložený v kežmarskej lyceálnej knižnici - najväčšej školskej historickej knižnici u nás a vraj aj v strednej Európe. V období I. svetovej vojny ho preložil do nemčiny ďalší vynikajúci kežmarský historik Ján Lipták a vydal ho v roku 1919. Dnes túto knihu nájsť je malý zázrak...

Ja som to šťastie mala. A s údivom som čítala tieto riadky:

„Kežmarská radnica je pekne formovaná cimburím. Na južnej strane vidieť erb mesta a obraz spravodlivosti... (Autor ďalej cituje text okolo malby, ktorá sa zhoduje s textom olejomalby.) Aj vežu zdobia mravoučné nápisy. V arkieroch sú obrazy uhorských panovníkov.“

Teda nielen levočská, ale aj kežmarská radnica mala na svojom tele malby! Levočské prežili. Kežmarské, žiaľ... Kedy asi zanikli? Pravdepodobne po požiari v roku 1779, po ktorom sa renesančná budova s prvkami baroka prestavala do klasicistickej podoby. V ro-

ku 1804 historik Genersich už malby na radnici nespomína. Otázne je, či sa malby natoľko poškodili, že sa jednoducho „obili“ alebo sa dodnes skrývajú pod vrstvami omietok?

Aké šťastie, že sa našiel neznámy maliar, ktorý zvečnil obraz spravodlivosti z kežmarskej radnice... I to ostalo veľkou neznámou, ako sa obraz dostal do kežmarského múzea. **Nora Baráthová**



POĎAKOVANIE

Detský folklórny súbor Goralik počas letných prázdnin úspešne absolvoval dva medzinárodné folklórne festivaly, a to v Taliansku a Španielsku.

Účasť na týchto festivaloch by nebola možná bez podpory dobrých ľudí. Ľudí, ktorí sú hrdí na dedičstvo svojich predkov, na tradície svojej kultúry a umenie. Práve toto - ľudová kultúra, zvyky a tradície sú najväčším bohatstvom Slovenska, za hranicami tak obdivované a krásne.

Za neoceniteľnú podporu touto cestou úprimne ďakujeme: Základnej škole, Hradné nám. 38, Mestskému úradu v Kežmarku, Mestskému kultúrnemu stredisku v Kežmarku, vedeniu pekárne GROS v Kežmarku, pani Tonke Šilonovej, potraviny, Kežmarok, pani Daniele Kulčárovej, mestská knižnica Kežmarok. Ešte raz Pán Boh zaplať.

DFS Goralik



Ponúkame:

nafukovacie atrakcie (šmýkalky, skákačky) a elektrické autíčka

Atrakcie sú vhodné na rôzne akcie, jarmoky, súkromné párty, pre hotely, školy, škôlky, mestské a obecné úrady.

Ďalej ponúkame:

- penzión Paťko vo Vrbove č. 207
- Slovak Telecom, Hlavné nám. 14
- prepravu Ford Transit 8 + 1

Nafukovacie atrakcie (v prípade priaznivého počasia), autíčka
v centre Kežmarku (vedľa UniBanky)

Po - Pia 10.00 - 18.00, So 10.00 - 12.00, Ne 11.00 - 18.00 (So a Ne v závislosti od konania iných akcií)

Viete o zaujímavej akcii, kde sa budú deti chcieť baviť? Volajte 0903-909 209.

**Cirkevný zbor ECAV na Slovensku Kežmarok,
Mestské kultúrne stredisko a Mesto Kežmarok**

vás srdečne pozývajú

26. septembra 2010 o 18⁰⁰ h

do Dreveného artikulárneho kostola na



Evanjeliium

podľa Jána

✓ **LŮČNICA**

✓ **BABIÁK**

✓ **KUBIČKA**

Účinkujú:

Adrián Kekoš	dirigent
Mária Eliášová	Samaritánka
	Hriešnica
Katarína Krémárová	Mária matka
	Mária Magdaléna
Ján Kopala	Nikodém
Peter Durovec	svedok
Peter Cingel	Ježiš
Peter Subert	starejší

Lúčenie

Martin Babiak	riešia
Vítasoslav Kubička	hudba

Inštrumentálny sprievod:

Daniela Palová	klavir
Lujza Durišová	violončelo

**vstupné
dobrovoľné**

Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie je v Kežmarku už 11 rokov

CPPPaP Kežmarok zabezpečuje okrem uvedených činností aj psychoterapeutické a reedukačné činnosti a prevenciu sociálno – patologických javov (prevenciu porúch správania, záškoláctva, prevenciu závislostí, týrania, šikanovania a agresívneho správania). Zároveň poskytuje odborné poradenské služby školám, školským zariadeniam a iným inštitúciám. Poskytuje poradenstvo aj zákonným zástupcom a pedagógom. Tieto odborné služby sú zabezpečované profesionálnym tímom odborných zamestnancov – psychológov, špeciálnych a sociálnych pedagógov.

Práca psychológov je zameraná v CPPPaP Kežmarok na diagnostiku, poradenstvo, psychoterapiu a psychologickú pomoc v náročných životných situáciách. V školskom roku 2009/2010 bolo uskutočnených 936 psychologických vyšetrení. Osobitnú pozornosť venovali psychológovia pri diagnostike a psychologickom poradenstve u detí pri posudzovaní školskej spôsobilosti, u žiakov s problémami v učení so zameraním na žiakov s vývinovými poruchami učenia a u detí zo sociálne znevýhodneného prostredia. V priebehu aj tohto školského roka realizovali výber detí do triedy so všeobecným intelektovým nadaním, ktorá funguje na Základnej škole Nižná brána v Kežmarku.

Ich komplexná diagnostika úrovne psychického vývinu detí a mládeže bola zame-

Centrum pedagogicko-psychologického poradenstva a prevencie, so sídlom na ul. Mučeníkov 4, Kežmarok (ďalej len „CPPPaP Kežmarok“), pôsobí v našom okrese už 11 rokov. Jeho hlavnou úlohou počas týchto rokov bolo a je zabezpečovanie na teritóriu okresu pedagogickú a psychologickú starostlivosť, poradenskú, metodickú a informačnú službu v oblasti výchovy, vzdelávania, osobnostného a profesijného vývinu detí a mládeže.

Pracovníci centra zabezpečujú na následné stanovenie prognózy psychického rozvoja, optimálny program rozvoja a poradenstva pri realizovaní najvhodnejšieho stimulačného alebo kompenzačného programu pri poruchách v osobnostnom, citovom a sociálnom vývine a poruchách na báze organického poškodenia CNS. Neoddeliteľnou súčasťou ich práce je aj psychologická diagnostika a poradenstvo v otázkach voľby ďalšej odbornej vzdelávacej dráhy a následnej profesijnej orientácie žiakov základných a stredných škôl a žiakov so zmenenou pracovnou schopnosťou v úzkej súčinnosti s výchovnými poradcami základných a stredných škôl.

Ak má ich práca prinášať ovocie, je dôležité nadviazať spoluprácu s rodinou vo vzťahu k rodinným a školským problémom, čo sa podarilo len v 21 prípadoch, kedy psychológovia realizovali psychoterapiu a v 747 prípadoch, kedy realizovali odborné poradenstvo.

Špeciálni pedagógovia CPPPaP Kežmarok realizovali v školskom roku 2009/2010 350 komplexných vyšetrení. Ich práca bola zameraná na:

- diagnostiku detí pred vstupom do školy, poraden-

stvo a aktívnu pomoc zákonným zástupcom pri výbere najoptimálnejšieho spôsobu zaškolenia,

- diagnostiku detí s vývinovými poruchami učenia,

- rediagnostické vyšetrenia detí so špeciálnymi výchovno – vzdelávacími potrebami,

- individuálnu prácu s deťmi a mládežou so špeciálnymi výchovno – vzdelávacími potrebami formou reedukácií, odbornú pomoc ich rodinám, predškolským zariadeniam a školám,

- kompletný poradenský servis deťom, ich zákonným zástupcom, pedagógom.

Deti s vývinovými poruchami učenia tvoria prevažnú väčšinu klientov, ktorým bola poskytnutá špeciálna – pedagogická pomoc a starostlivosť. Reedukácia t.j. náprava vývinových porúch učenia bola jednou z činností špeciálnych pedagógov, kde poskytli starostlivosť celkovo 87 klientom. Neoceniteľnou pomocou pri našej práci sú školskí špeciálni pedagógovia, ktorí sú zamestnaní na niektorých základných školách okresu Kežmarok.

Ďalšou oblasťou, v ktorej sa realizuje naše CPPPaP Kežmarok je aj oblasť prevencie sociálno – patologických javov, ktorú zabezpečujú sociálni pedagógovia. V školskom roku 2009/2010 realizovali 19 komplexných programov prevencie sociálno – patologických javov pre celkovo 743 účastníkov z materských, základných a stredných škôl so zameraním na výchovu k zdravému životnému štýlu a podporu zdravého vývinu osobnosti detí. Ich ďalšou činnosťou, ktorú realizovali v danom školskom roku bol vybraný program pre deti

s poruchami správania zameraný na šikanovanie a agresivitu, záškoláctvo a intoleranciu a rasovú neznášanlivosť.

Neoddeliteľnou súčasťou našej práce je aj lektorská činnosť (prednášky, besedy, semináre) pre žiakov, rodičov a pedagógov materských, základných a stredných škôl. Lektorská činnosť bola prevažne zameraná na oblasti:

- integrácia (začlenenie) detí v základných a stredných školách,

- žiaci so špeciálnymi výchovno – vzdelávacími potrebami,

- výchova k manželstvu a rodičovstvu,

- prevencia sociálno – patologických javov.

V minulosti odborní zamestnanci CPPPaP Kežmarok vypracovávali projekty, ktoré boli pokračovaním ich práce, s cieľom zefektívnenia práce s rodinou a školou pri starostlivosti o ich klientov. V školskom roku 2009/2010 sa odborní a prevádzkoví zamestnanci zúčastnili v rámci nimi vypracovaného projektu: „Zvyšovanie profesionálnej úrovne zamestnancov“ cez Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Kežmarku školenia, so zameraním na prácu s počítačom a správu súborov. Absolvovaním projektu sa zvýšili profesionálne kompetencie všetkých zamestnancov CPPPaP Kežmarok.

Na záver chcem poďakovať všetkým odborným zamestnancom CPPPaP Kežmarok za všetky aktivity, ktoré realizovali v školskom roku 2009/2010. Zároveň chcem poďakovať všetkým riaditeľom materských, základných a stredných škôl okresu Kežmarok, s ktorými sme v minulom školskom roku spolupracovali. Naša spolupráca spočíva predovšetkým v starostlivosti o deti a mládež, pričom akcent dávame na podporu a pomoc deťom a mládeži navštevujúcich tieto školy.

PhDr. Iveta Vlčková,
riaditeľka CPPPaP
Kežmarok



renova RN, s. r. o.,

práčovňa a chemická čistiareň Spišská Belá

**AKCIA: na mesiace august, september, október, november 2010
pri chemickom čistení 4 kusov odevov - 1 ks zdarma !!!**

Pracovná doba: Pondelok – Piatok 6.00 - 17.00 hod.

Adresa: Moskovská 8, Spišská Belá (za žel. priestupkom 2. odbočka vpravo)
Kontakt: 052/458 10 47, 052/458 19 12





INZERCIA

PREDAJ

Predám drevený obklad, smrekový, sušený, brúsený, 1. trieda 4 €/m², 2. trieda 3 €/m². Ďalej v ponuke dlážkovica, lišty, aj dovezieme. Tel. 0902 38 65 76. **P-15/10**

Predám záhradu 646 m² v Zálubici, bez chatky. Tel. 0903 91 92 71. **P-64/10**

Predám záhradku s chatkou v záhradkárskych oblasti Kamenná baňa v osobnom vlastníctve. Cena 15 000 Eur. Tel. 0907 92 42 86. **P-65/10**

Predám tatranský profil – perodrážku, brúsený, 1. trieda – 4 EURO, 2. trieda – 3 EURO, v ponuke aj dlážkovica a dokončovacie lišty. DOVEZIEM. Tel. 0915 86 32 27, 0911 16 89 82. **P-72/10**

Predám štartovací vozík. 0905 352 596.

Predám VZV Desta MV 12. Cena dohodou. 0905 352 596.

Predám stôl na stolný tenis. 0905 352 596.

Predám vyvažovačku Corghi na nákladné autá. 0905 352 596.

Predám piesok. 0905 352 596.

Predám dekoratívne predmety zo starej chalupy. 0910 993 476.

MOTO

Predám Hondu Civic 1,4, strieborná metalíza, rok výroby 1996. Tel. 0907 496 119 po 18.00 h.

Predám motor Avia 31 + prevodovka. 0905 352 596.

Predám vyzúvačku na osobné autá. 0905 352 596.

Predám 2-ročnú garáž v KK na ul. Poľná. 0908 260 620.

ZAMESTNANIE

Koliba u Zbojníkov vo Veľkej Lomnici prijme do zamestania kuchára s praxou. Tel.: 052/468 43 51. Volaf po 12.00 hod.

Donášková služba Pizza raj v Poprade prijme do pracovného pomeru kuchára s praxou. 0903 917 876.

Voľné pracovné miesta. Tel. 052/468 29 51 (MK Interiér s. r. o. Kežmarok). **A-18/8**

RÔZNE

Kvalitné natieranie plechových striech dovoz farieb. Tel. 0907 54 52 58.

P-44/10

Vyšívam košíčky „do krstu“. Tel. 0915 54 24 86. **P-78/10**

Opravujem bicykle a športové náradie, brúsim nožnice, nože aj kosačky. Oprava bicyklov Imrich,

Garbiarska 12, Kežmarok. Tel. 0905 43 41 53, www.imsport.webnode.sk. **P-49/10**

Potrebuje nový úver (aj bez dokladovania príjmu). Máte nevýhodný úver v banke, stavebnej sporiteľni? Refinancujeme. 0905 433 433. **M-17/8**

Hľadám odborníka na celoročné ošetrovanie 20-tich ovocných stromov, 13 kilometrov od Kežmarku. Info: 0918 31 37 93. **P-76/10**

Hľadám zodpovednú pani do 50 r. na pravidelné opatrovanie detí, denne 2-3 hod. (7 r. a 2,5 r) Odmena dohodou. tel. č.: 0905 968 637.

Kozmetika Andrea opäť v prevádzke, ul. Jakuba Kraya.

Dám do prenájmu priestory 18 m² na ulici Cintorínska (vedľa materskej školy, momentálne zariadené ako nechtové štúdio. 0904 938 786.

Obchodný zástupca – dealer, predaj bezpečnostných dverí, okien. 0948 111 453.

Nakrúcame svadby, stužkové profesionálnymi 3CCD kamerami. Materiál je spracovaný na počítačoch Macintosh. Kvalita, ústretovosť a flexibilita sú zárukou k Vašej spokojnosti. Ceny: Svadba: 250 €, stužková: 15 €/ks. Dohoda istá. 0908 970 921. www.framilset.okamzite.eu

Liečiteľ - psychotronik, pomoc s problémami zdravotnými, psychickými, v práci, narušené vzťahy, smrť blízkeho, čudné veci. 0904 864 912. www.prakticka-logika.meu.zoznam.sk.

Profesionálne a spoľahlivo spracujem vaše jednoduché a podvojné účtovníctvo. Tel. 0910 494 720. **A-18/7**

Dáme do prenájmu nebytové priestory na ulici Starý trh v Kežmarku, 40 m², cena vrátane energií 200 €. Tel. 0905 511 885. **A-18/9**

BYTY, DOMY, NEHNUTELNOSTI

Predám rozostavaný RD v Poprade-Matejovciach. Tel. 0905 76 04 87. **M-2/10**

Predám tehlový 3-izbový byt v tichej lokalite centra mesta Kežmarok. Rozloha 67 m² + balkón + pivnica. Cena: 76 400 Eur. Kontakt: 0903 91 92 71. **P-63/10**

Predám 3-izbový byt s balkónom v osobnom vlastníctve 74 m², 5. poschodie, nové okná v zateplenom vežiaku za Severkou v Kežmarku cena 54 600 €. Tel. 0915 90 94 47. **M-27/10**

Predám 2-izbový byt, kompletne prerobený, zariadený. Na Juhu, 0903 39 40 80. **P-74/10**

Predám stavebný pozemok v Stránach pod Tatrami, 1 500 m², všetky IS, 0903 39 40 80. **P-75/10**

Predám dom na Hradnom

námestí, oproti hradu v Kežmarku. Tel. kontakt: 052/452 3766, 0910 634 674.

Predám záhradku v lokalite Kamenná baňa s chatkou a pivnicou. Je na okraji záhradkárskej osady s prekrásnym výhľadom na V. Tatry a Kráľovu hoľu. Prenájom možný. Tel.: 0905 744 162.

Predám 3-izbový byt v OV v Kežmarku, sídl. JUH, 7/7, pôvodný stav, murované jadro, balkón (výhľad na Tatry), cena: 50 tisíc euro. viac info na čísle: 0907 707 588.

Dám do prenájmu 2-izb. byt v KK. 0944 928 186.

Predám starší rodinný dom v obci Tvarožná. Možnosť obhliadky. 0918 519 728.

Dám do prenájmu 3-izbový byt v centre KK. 0918 786 241.

Predám stavebný pozemok 254 m² v KK, Huncovská ulica. Cena dohodou. 0907 929 261.

Predám záhradu 617 m² v Zálubici, bez chatky. 0904 909 085.

Predám 2 izbový byt v Kežmarku. 0908 332 613.

Predám rodinný dom v Starej Lesnej, vhodný na podnikanie aj ako dvojgeneračný. 0948 198 918.

Predám záhradnú chatku v lokalite Kamenná baňa, podpivničená, rozmer 5x3,5, dvere a okná sú zamrežované. Voda je na pozemku. 0907 06 37 61. **P-79/10**

Predám 2-izbový byt v OV na ulici gen. Štefánika 68, Kežmarok. Byt je prerobený, s vlastným kúrením, čiastočne zariadený. Cena 44 000 €, dohoda možná. Tel. 0904 620 322. **A-18/6**

**Na ulici
dr. Fischera 5,
číslo dverí 2,
bola otvorená
nová zubná
ambulancia.
Objednávky vopred
na telefóne
0918 75 49 62.**

SPOMÍNAME



Ťažko je bez Teba, smutno je nám všetkým, už nič nie je také, ako bolo predtým.

Už niet návratu, ani nádeje, len cesta k hrobu nás k Tebe zavedie.

V neznámy svet odišiel si spať, zaplakal každý kto Ťa mal rád.

Odišiel si od nás, my ostali sme v žiali, no vždy budeš v srdciach tých, čo Ťa milovali.

Dňa 15. 9. 2010 uplynie 12 rokov, kedy navždy stíchlo srdce nášho milovaného brata, strýka **Jozefa HOZZU** z Kežmarku.

S láskou spomínajú sestra Anna, netere s rodinami a ostatná smútiaca rodina.



Odišli ste ticho, už nie ste medzi nami, ale v našich srdciach žijete stále spomienkami.

Dňa 24. septembra uplynie päť rokov od úmrtia našej drahej mamičky, babičky a prababičky **Kataríny CHOVAŇÁKOVEJ**.

Kto ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku.

S láskou a úctou spomínajú dcéry **Mária, Helena, Nelka** a synovia **František, Ondrej, Ján**

a Jozef s rodinami. Najväčšia láska umiera, keď oko matkine navždy sa zaviera.



Spomíname na vždy láskavu a dobrotivú mamičku, babičku **Margitu MAJERČÁKOVÚ**, ktorá nás opustila pred 30 rokmi.

Spi sladko drahá mamka.

Dcéry, syn a vnúčatá



Odišiel si bez rozlúčky, čo nikto nečakal. Tak ti chučko snívaj svoj večný sen a ver, že my nikdy nezabudneme na ten smutný deň.

Dňa 26. septembra si pripomenieme smutné 1. výročie úmrtia **Martiny KLIMEKA**.

S láskou spomína **smútiaca rodina.**



Dňa 15. septembra 2010 si pripomíname rok, odkedy nás navždy opustila naša drahá **Erika KLUSOVÁ**.

Kto ste ju poznali, venujte jej s nami tichú spomienku.

Spomínajú manžel **Jozef** a deti **Zuzana** a **Jozef** s rodinami.

Ďalší kežmarský hokejbalový maratón CVČ

Koncom prázdnin sa v Kežmarku, na mestskom hokejbalovom ihrisku, uskutočnil ďalší týždenný hokejbalový maratón Centra voľného času, určený vekovej kategórii do 16 rokov.

Tentoraz sa celotýždňového turnaja zúčastnilo cez 40 hráčov, 6 družstiev pod názvami MONSTEROVCI, S. M.D., THE RED RATS, BLUE DEVILS, JIMMYOVCI a najmladšie družstvo s názvom CCCP, pozostávajúci zo 7 - 10 ročných hráčov.

Prvé dva dni sa zápasy odohrávali v základnej skupine systémom 3x10 minút každý s každým, potom medzi 1. a 4. umiestneným v základnej skupine (Monsterovci – CCCP 6:3), 2. a 5. (Blue Devils – The Red Rats 1:0 – jeden z najkrajších zápasov turnaja) a 3. a 6. (Jimmyovci – S.M.D 5:2), kde víťazi postupovali do MEGA skupiny a prehratí do CLASSIC skupiny.

V oboch týchto skupinách sa hralo opäť systémom každý s každým. V CLASSIC skupine prví skončili The Red Rats, druhí S.M.D. a tretí CCCP. V MEGA skupine došlo k rovnosti bodov medzi všetkými troma súpermi a tak o konečnom poradí skupiny rozhodli nájazdy medzi jednotlivými družstvami, ktoré nakoniec určili nasledovné poradie 1. Jimmyovci, 2. Blue Devils a 3. Monsterovci.

V ďalšom vývoji hokejbalového maratónu prišli na rad semifinálové zápasy. V pr-

vom sa Jimmyovci - S.M.D 2:1, v druhom The Red Rats - Blue Devils 1:2.

Keďže išlo v poradí o ďalší prázdninový turnaj plný letnej pohody, opäť sa k tomu prispôbovali i boje o medailové pozície, a tak sa hralo o konečné medailové pozície. Medzi Monsterovcami a CCCP (o 5. miesto), družstvo s najmladšími hráčmi vyhrali kontumačne nad Monsterovcami 5:0. V boji o 3. miesto sa stretli súpermi zo semifinálových zápasov, kde družstvo The Red Rats vyhrali nad S. M.D. 2:1. Vo finálovom zápase družstvo Jimmyovcov zdolalo Blue Devils 4:2.

Konečné umiestnenie družstiev: 1. miesto: JIMMYOVCI (Michal Knapík, Marek Novák, Matúš Barabás, Tomáš Šaliga, Ivan Bobovský, Jozef Martancík, Kamil Pitoňák), 2. miesto: BLUE DEVILS (Tomáš Džadoň, Erik Kopkáš, Dominik Strišovský, Majó Bretz, Patrik Vojtička, Jakub Brincko, Sebastián Ugray, Matúš Dzurňák, Vlado Böhmer), 3. miesto: THE RED RATS, 4. miesto: S.M.D. 5. miesto: CCCP, 6. miesto: MONSTEROVCI.

Všetci hráči boli ocenení medailami. V závere boli vyhodnotení i najlepší hráči hokejbalového maratónu.

Najlepším obrancam sa stal Patrik Vojtička, najproduktívnejším hráčom Jozef Martancík, najlepšimi útočníkmi Erik Kopkáš a Michal Knapík, najlepšimi brankármi celotýždňového turnaja Zuzana Štefaniaková, Dominik Strišovský a Kamil Pitoňák a cenu fair play dostal Sebastián Ugray.

Bol to turnaj plný bojovnosti, za veľkého nasadenia každého z hráčov od zápasu k zápasu, ale i dramatických okamžikov v športovom duchu. Poďakovanie patrí všetkým hráčom za ich predvedenú hru, snahu a bojovnosť, ako i vznikajúcemu mládežníckemu hokejbalovému fan-klubu, v podaní dievčat Di-

di Lorencovičovej, Baši Brajerovej, Alex Chovancovej, Pati Mezešovej, Silvii Kratochvílovej, Romany Repelovej a Romany Garstkovej, ktoré výdatne povzbudzovali hráčov počas celého týždňa.

Úspešné prázdninové hokejbalové maratóny sú síce za nami, ale onedlho sa otvorí nová hokejbalová sezóna v podaní 1. hokejbalovej ligy - regionálnych mládežníckych líg U15 a U18, ako i Extraligových hokejbalových zápasov kategórií U14 a U16, v ktorých pevne veríme, že kežmarskí hráči opäť zabijú o tie najvyššie priečky v najvyššej celoslovenskej súťaži.

Mgr. Ladislav Kalasz,
vedúci hokejbalu mládeže
CTM CVČ Kežmarok



1. miesto: zľava horný rad Marek Novák, Ivan Bobovský, Baša Brajerová, Tomáš Šaliga, Matúš Barabás, Kamil Pitoňák, zľava dolný rad Jozef Martancík, Michal Knapík.



Včera (15. septembra 2010) sa v Košiciach vyžrebovali basketbalové súťaže druhej ligy mužov a regionálnych mládežníckych súťaží.

Muži Kežmarku odohrajú prvé kolo na palubovke UVL Košice v nedeľu 26. septembra. Doma sa prvýkrát predstavia 2. októbra, kedy na palubovke Strednej odbornej školy (SOŠ) v Pradiarni privítajú družstvo M-BASKET Humenné.

Juniory hrajú svoje prvé zápasy v najvyššej juniorskej súťaži už tento víkend. V sobotu 18. septembra privítajú o 16.00 družstvo Michaloviec a v nedeľu 19.

septembra od 10.00 si zmerajú sily s Humenným. Obe stretnutia sa odohrajú v telocvični ZŠ Hunce.

Kadeti budú hrať na základe rozhodnutia Hracej komisie spoločnú súťaž so staršími žiakmi. Svoje prvé zápasy odohrajú doma, keď 2. októbra privítajú v derby suseda z Popradu. Úvod prvého zápasu je o 11.00 hod. a druhého o 13.00 hod. v telocvični SOŠ Pradiareň.

Najmladší basketbalisti – **starší minižiaci** – budú hrať svoje zápasy aj tentoraz na Základnej škole Dr. Daniela Fischera. Ich súťaž ešte nie je vyžrebovaná, keďže konečný termín na zasielanie prihlášok je stanovený až na 24. septembra. (jmi)



2. miesto: horný rad zľava Matúš Dzurňák, Patrik Vojtička, Dominik Strišovský, Jakub Brincko, Erik Kopkáš, Tomáš Džadoň, dolný rad zľava Sebastián Ugray, Vladimír Böhmer, Marián Bretz.

Hokejbal



Úvodným kolom sa za účasti desiatich mužstiev začal 12. ročník Kežmarskej MARCO POLLO hokejbalovej ligy. Titul obhajuje Bad Company Lubica.

HBC Leopoldov Poprad – Bad Company Lubica 5:4 (Korenko 2, Kuzmik, T. Jančura, Baran – Schneider 4), **HC Sokol Matrix Kežmarok – Angels Huncovce 4:1** (Majer, L. Zwick 2 – Dulík), **Fighters Spišská Belá – HBC Kubachy Spišské Bystré 6:2** (Kaňuk 2, M. Siska, Pavličko, Čížik, Jacenko – Budaj 2), **The Reds Rats Kežmarok – Tornádo Kežmarok 2:1** (Duchovník, Šlachtič – Dejneka). (ph)



Hľadáme fotografie

Správa telovýchovných zariadení mesta Kežmarok sa obracia na všetkých, ktorí nám môžu poskytnúť fotografie, alebo videozáznamy zimného štadióna a oboch futbalových štadiónov z júrovej povodne 2010 na zdokumentovanie udalosti. Kontakt: zimak@stonline.sk, tel. 0905 20 33 97. Ďakujeme!

STZ

X. ročník Memoriálu Vojtecha Nadányiho

Dňa 4. septembra 2010 sa v telocvičniach ZŠ Nižná brána a ZŠ Hradné námestie uskutočnil už X. ročník volejbalového turnaja zmiešaných družstiev (3 ženy a 3 muži) – **Memoriál Vojtecha Nadányiho**.

Po nástupe zúčastnených družstiev z Ružomberka – Černovej, Popradu, Svitú, Starej Lubovne, Spišskej Belej a Kežmarku, za prítomnosti manželky V. Nadányiho, Marty, otvoril turnaj príhovorom jeho priateľ a bývalý spoluhráč Ing. Michal Šmálik.

Prítomných privítal a pozdravil primátor mesta Kežmarok, Ing. Igor Šajtlava, ktorý všetkým zaželel úspešné športové výkony a príjemný pobyt v meste Kežmarok. Volejbalisti privítali medzi se-

bou aj ďalších bývalých spoluhráčov i priateľov V. Nadányiho – Ing. E. Šterbáka, I. Gašpara, V. Gallyho, P. Grohmana.

Celkovo 10 družstiev hralo v dvoch skupinách na dva hrané skrátané sety do 20 bodov. Po odohraní zápasov v základnej časti družstvá, ktoré obsadili v základných skupinách 5., 4. a 3. miesta, hrali o umiestnenie na 10. až 5. mieste, družstvá na druhom mieste o 3. a 4. miesto a družstvá, ktoré v skupinách skončili na prvom mie-

ste odohrali stretnutie o 1. a 2. miesto.

Konečné poradie: 1. VEGEŤÁCI (Kežmarok), 2. JASONI (Kežmarok), 3. RADIANA (Poprad), 4. SVIT, 5. SEVEN TEAM (Poprad), 6. EX VOLLEY (Spišská Belá a PP), 7. SAYONARA (Poprad a KK), 8. MIŠ – MAŠ (Poprad), 9. MIX KK a SL, 10. RUŽOMBEROK – ČERNOVÁ.

Vítané družstvo hralo v zložení: B. Špaková, J. Šilonová, M. Varšová, L. Bréda, L. Legutký, M. Malik, L. Závacký. Najvšestrannejšou hráčkou turnaja sa stala D. Hanečáková (Radiana), hráčom M. Bancík (Jasoni).

Turnaj (jaskňové podujatie bolo podporené z finančných prostriedkov rozpočtu mesta Kežmarok, za čo mestu Kežmarok srdečne ďakujeme. Naše poďakovanie patrí ďalej JUDr. P. Závackému, KAVOMATOM Kežmarok, riaditeľom ZŠ Nižná brána, Mgr. J. Fabisovi a ZŠ Hradné námestie, Mgr. M. Beňkovi, rozhodcom Ing. J. Caltíkovi a L. Krojerovi, B. Drozdovi, starším žiačkam MŠK VK Oktan Kežmarok, všetkým hráčom za vynikajúce výkony a divákovi, ktorí vytvorili fantastickú atmosféru. PhDr. Igor Kredátus

Jozef Plachý (na foto prvý vľavo) so striebornou medailistkou Máriou Olekšákovou (druhá zľava) na slávnostnom vyhodnotení.

Prekvapenie sa volá Olekšáková, sekundovala Pizovková

Na celoštátnom finále atletickej súťaže „Hľadáme nového Jozefa Plachého 2010“ v Dubnici nad Váhom v rámci mítingu EA CLASSIC – Atletický most zaznamenali historický úspech mladé atlétky MŠK Kežmarok 1895, zverenkyne trénerov Vladimíra Jančeka a Filipa Kormoša. V konkurencii 24 najlepších bežkyň Slovenskej republiky ročníkov 1997 – 1998 po výbornom výkone získala striebornú medailu Mária Olekšáková (1998) časom 1:48,55 min. (doteraz 1:53,8 min.).

Od hlavného organizátora a člena MŠK Kežmarok 1895 Jozefa Plachého dostala krištáľový pohár. Výrazné zlepšenie zaznamenala i Klaudia Pizovková, ktorá po kolízii na trati obsadila siedme miesto v osobnom rekorde 1:50,77 min. (1:54,8 min.). Obidve atlétky zúročili krátku letnú prípravu a pomohlo i sústredenie v Trenčianskych Tepliciach. Po povodni začiatkom júna nemohli využívať atletickú dráhu na našom štadióne a pomohli im i Popradčania s tréningom na tartanovej dráhe, neskôr využívali futbalové ihriská v Huncovciach, Mlynčekoch, Strážkach i dráhu na ZŠ Nižná brána v Kežmarku.

Atletickí odborníci označili dievčatá za pozoruhodné talenty a všetci veria, že ich uvidíme aj o niekoľko rokov medzi najlepšími. Obe dostali pozvánky na týždenné sústredenie v Novej Lesnej v známom penzióne HRITZ pod patronátom Jozefa Plachého.

Filip Kormoš



Inzerujte v novinách KEŽMAROK

Občianska inzercia ➔ 1 € (15 slov)

Firemná inzercia ➔ 1 € (10 slov)

Inzeráty prijíma aj Kežmarská informačná agentúra

Nové hokejbalové projekty – Tatranská extraliga a Tatranský pohár, z kuchyne hokejbalového Kežmarku

Preto nami bolo oslovené vedenie Košickej mestskej ligy s ponukou na spoluprácu. V mestskej lige, v metropole východného Slovenska, totiž hrajú nielen košické tímy, ale aj mužstvá z Prešova, Bardejova, Vranova či Michaloviec, ktoré dokonca posledný ročník Košickej hokejbalovej ligy vyhrali. Košická liga je pritom zložená z prvej a druhej ligy. Vedenie tamojšej ligy je tejto myšlienke priaznivo naklonené, no nemôže rozhodovať za konkrétne mužstvá ich súťaže. No keďže v Košiciach sa taktiež už hrala Slovenská hokejbalová extraliga, je tu predpoklad, že nová súťaž pritiahne niektoré tímy. Bola by totiž škoda nevyužiť vysoký hokejbalový potenciál, ktorý je schovaný v našom kúte Slovenska.



Dni športu mesta Kežmarok 2010

Vplyvom povodne v mesiaci jún 2010 došlo k posunu niektorých podujatí „Dní športu mesta Kežmarok 2010“.

Termíny týchto a ostatných podujatí sú nasledovné:

Futbalové turnaje žiakov a žiakov – koncom septembra (presný termín bude účastníkom oznámený v propozíciách)

Súťaže stredných škôl – september alebo október (presný termín bude účastníkom oznámený v propozíciách)

Po neprihlásení sa do súťaže nazývanej Slovenská hokejbalová extraliga nepočítalo vedenie kežmarského hokejbalu v aktivite pritiahnuť do mesta súťaž, ktorá by mala rovnakú kvalitu. Najschodnejšia cesta je vytvorenie súťaže, ktorá by priestorovo zahŕňala biele miesto na hokejbalovej mape a takým najbližším je celé východné Slovensko.

Súťaž **Tatranská hokejbalová extraliga** je otvorená súťaž pre všetky hokejbalové kluby, ktoré majú záujem zvyšovať svoju kvalitu a hrať aj s mužstvami doteraz nepoznanými, no rovnako vyspelými. Do súťaže sa môžu prihlásiť mužstvá, ktoré hrajú v mestských ligách, ale aj mužstvá, ktoré nehrajú žiadnu mestskú ligu (napr. Spiš. Nová Ves). Ide hlavne o to, aby súťaž pokryla to najlepšie, čo na východnom Slovensku momentálne je. Súťaž by sa hrala dvojkoľovo, pričom definitívna jej podoba by sa dohodla na spoločnom stretnutí vedenia súťaže (vedenia Kežmarskej a Košickej hokejbalovej ligy) s jednotlivými zástupcami mužstiev. Špeciálnou šlaháčkou tohto nového hokejbalového projektu by bolo stretnutie víťaza Tatranskej hokejbalovej extraligy s víťazom Slovenskej hokejbalovej ligy o tzv. Superpohár.

Tatranský hokejbalový pohár je trochu iná súťaž. Jeho prvý ročník sa týka iba mužstiev hrajúcich v Košickej, resp. Kežmarskej hokejbalovej lige. Ich víťazi by sa priamo kvalifikovali do finálového turnaja, ktorým by sa odohral v Kežmarku. Mužstvá na druhých a tretích miestach by v Košiciach odohrali semifinálový turnaj, pričom do finálového turnaja by postúpili iba prví dvaja z tohto turnaja.

Na stretnutí zástupcov Kežmarskej hokejbalovej ligy 7. septembra 2010 obidve myšlienky boli kladne prijaté. Súťaž o Tatranský hokejbalový pohár podporila väčšina mužstiev. Na súťaž Tatranská extraliga potrebujú muž-

stvá čas, aby túto myšlienku mohli tlmočiť i ostatným členom svojich ligových kádrov. Termín na prihlásenie sa do súťaže je 30. september 2010, aby sa 16. októbra 2010 mohla súťaž odštartovať.

Bližšie informácie o obidvoch súťažiach si môže každý pozrieť na webovej adrese kežmarského hokejbalu www.khbl.net.

Je teda vidieť, že ani nepriazeň osudu nemôže zastaviť rozvoj tohto športu v našich končinách. Stále je ešte veľa toho, čo môže kežmarský hokejbal ponúknuť, a to nielen po stránke hráčskej, ale aj po stránke organizačnej.

Pavol Humeník



Povedie Karol Jankura svoje mužstvo do Tatranskej hokejbalovej extraligy?
FOTO: Jozef Vaško

Turistický pochod Belianskymi Tatrami

V rámci „Dní športu mesta Kežmarok 2010“ sa **25. septembra 2010** uskutoční turistický pochod Belianskymi Tatrami. Podujatie je organizované pre širokú verejnosť.

Organizátor: mesto Kežmarok a TJ Štart Kežmarok - Oddiel športu pre všetkých
Dátum podujatia: 25. 9. 2010 (sobota)

Čas a miesto odchodu: 7.00 hod. z parkoviska pri futbalovom štadióne (autobusom SAD), náklady na prepravu uhradí mesto Kežmarok

Predpokladaný čas návratu do Kežmarku: 18.00 hod.

Pokyny a ostatné informácie účastníkom:

Trasa pochodu: Biela voda - Šalviový prameň - pamätník prof. Grosza - Kopské sedlo - Tatranská Javorina

Za organizáciu ochrany prírody a krajiny bude akciu sprevádzať Juraj Ksiažek.

Možnosť občerstvenia: v Tatranskej Javorine

Obuv a oblečenie: turistické, adekvátne náročnosti trasy a nadmorskej výške a prípadnému zhoršeniu počasia počas trasy.

Poistenie si zabezpečí a uhradí každý účastník sám podľa zväzenia.

Prajeme Vám pekný turisticko-poznávací zážitok!

Spracovali: Ing. Stanislav Škára a Ing. Igor Kučár

Ing. Stanislav Škára
Oddelenie školstva
MsÚ

Kežmarok s prvými bodmi

Asi málokto čakal, že kežmarskí futbalisti si svoje prvé body do tabuľky futbalovej ligy, skupiny Sever zapíšu až vo svojom šiestom súťažnom zápase. Prvý bodový zisk je o to prekvapujúcejší, že ho získali u mužstva z čela tabuľky, v Luboticiach. Víťazstvo 3:2 sa nerodilo ľahko. Zabezpečili si ho až v druhom polčase, keď dokonale otočili zápas, pretože v polčase prehrávali 2:1.

Druhý zápas s mužstvom z čela tabuľky už tak dobre nevyšiel, keď Kežmarok podľahol v Kľušove 0:2.

7. kolo: Lubotice – Kežmarok 2:3. Góly Kežmarku: Depta, Svitek, Pokrivčák. Lubica – Kľušov 0:3, Levoča – Pakostav 1:1.

8. kolo: Kľušov – Kežmarok 2:0. Lubica – Fintice 2:1, Breznica – Levoča 3:1.

1. Kľušov	8	12:3	19
2. Bard. N. Ves	8	29:10	18
3. Pakostov	8	11:7	13
4. D. Kľovo	8	28:16	12

5. Fintice	8	12:13	12
6. Kendice	8	12:14	12
7. Lubotice	8	13:9	11
8. Levoča	8	12:12	11
9. Bystré	8	8:9	11
10. Medzilaborce	7	12:15	10
11. Raslavice	8	13:18	10
12. Hanušovce	8	8:18	10
13. Lubica	8	8:26	10
14. Kračúnovce	8	10:8	9
15. Breznica	8	20:23	9
16. Kežmarok	7	6:13	3

Ďalšími kolami pokračovali futbalové súťaže dorastencov i žiakov.

Dorast, V. liga

Veľký Šariš – Kežmarok 3:1. Kežmarok – Spišské Bystré 3:1.

Starší žiaci, II. liga

Kežmarok – Kračúnovce 2:0, Kežmarok – Raslavice 4:0, Medzilaborce – Kežmarok 1:1.

Mladší žiaci, II. liga

Kežmarok – Kračúnovce 4:0, Kežmarok – Raslavice 5:0. Medzilaborce – Kežmarok 1:2.

Ponuka mesta pre kluby

V súlade s bodom č. 1 Článku 5 Časti III. VZN mesta Kežmarok č. 1/2010 o poskytovaní dotácií z vlastných príjmov mesta pre športové kluby oznamujeme športovým klubom mesta Kežmarok (okrem MŠK, Skipark MHK a Futbalového oddielu ŠK 1907) možnosť podania žiadosti o dotáciu na rok 2011 v termíne do 30. septembra 2010.

Súčasne upozorňujeme tieto športové ako aj kultúrne kluby na povinnosť vyúčtovania dotácií na rok 2010 do 30. novembra 2010 v súlade s bodom č. 4 Článku 4 dohôd. Týmto vyúčtovaním je viazané poskytnutie zvyšných 20% dotácie na rok 2010.

Ing. Stanislav Škára
Oddelenie školstva
MsÚ Kežmarok



Hokej

Aj napriek rekonštrukcii zimného štadióna kežmarské mládežnícke hokejové družstvá hrajú svoje súťaže. Dorastenci hrajú celoštátnu 1. ligu a svoje zápasy hrajú zatiaľ iba na súperových štadiónoch.

Samozrejme, že ich túžbou je, aby sa kežmarský štadión čo najskôr dal do stavu, keď si budú môcť vyskúšať aj domáci ľad. V úvodnom zápase prehrali v Michalovciach

2:1, keď jediný gól Kežmarku strelil Patrik Kromka (Korvín, Grainda).

Kežmarskí dorastenci vstúpili do súťaže s týmto kádom: Martin Grainda, Jakub Brincko, Kristián Benko, Jakub Findura, Peter Plávka, Radovan Bjalončík, Patrik Vojtička, Andrej Rydlo, Patrik Kromka, Boris Matalík, Michal Molčan, Erik Kopkáš, Michal Tomeček, Adrián Hoffman, Dominik Korvín, Daniel Jochman, Marek Fečunda, Ján Vavrek. (ph)



POZVÁNKA

Turist and Diving Service
Oto a Miroslav Rozložník
KEŽMARSKÁ CHATA
Kedy: 2. októbra 2010 o 12.00 h
Kde: Na mieste bývalej chaty
Bližšie informácie:
Oto Rozložník 0907 393 587
68 rokov od založenia
36 rokov od vyhorenia

Kam za športom

šport	súťaž	kategória	miesto	termín	podujatie, zápas
Futbal	IV. liga	muži	futbal. štadión Lubica	19. 9., 15.00 h	Kežmarok – Pakostov
	V. liga	dorast	fut. štadión Mlynčeky	25. 9., 14.00 h	Kežmarok – V. Lomnica
	II. liga	st. žiaci	fut. štadión Strážky	25. 9., 9.30 h	Kežmarok – Sp. Podhradie
	II. liga	ml. žiaci	fut. štadión Strážky	25. 9., 11.15 h	Kežmarok – Sp. Podhradie
Basketbal	Liga juniorov SR	juniori	ZŠ Huncovce	18. 9., 16.00 h	Kežmarok – Michalovce
	Liga juniorov SR	juniori	ZŠ Huncovce	19. 9., 10.00 h	Kežmarok – Humenné
	2. liga, sk. východ	muži	SOŠ Pradiareň	2. 10., 17.00 h	Kežmarok – MB Humenné

KEŽMAROK - vydáva Mestské kultúrne stredisko v Kežmarku. **Vychádza každú nepárnu stredu.** Uzavierka je každý párny štvrtok. Dvojtyždenník redakčne pripravili Pavol Humeník (tel.: 052/452 40 46) a Adriana Saturyová (tel./zazn.: 052/466 02 07). **Adresa redakcie:** Noviny KEŽMAROK, Hlavné námestie 3, 060 01 Kežmarok. **Fax:** 052/452 40 46. **E-mail:** noviny.kezmarok@post.sk, saturyova@kezmarok.sk, noviny@kezmarok.sk. **Internet:** www.kezmarok.sk. **Tlač:** Tlačiareň Kežmarok, tel./fax: 052/452 32 07. **Registračné číslo:** 18/93 OÚ Poprad.